KETTLER

Montageanleitung Laufband „OLYMPIC“

mit Sicherheits– und Wartungshinweisen

Art.-Nr. 7892-600





FREIZEIT MARKE KETTLER

D Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Laufbandes . Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

Alle KETTLER-Produkte werden nach dem aktuellen Stand der Sicherheitsvorschriften konstruiert und unter einer ständigen Qualitätsüberwachung gefertigt. Die hieraus gewonnenen Erkenntnisse lassen wir in unsere Entwicklung einfließen. Aus diesem Grunde behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor, um unseren Kunden immer eine optimale Produktqualität bieten zu können. Sollte es trotzdem Grund für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Zu Ihrer Sicherheit

- Das Laufband darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d. h. für das Lauf- und Gehtraining erwachsener Personen.
- Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht wurden.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Entziehen Sie deshalb das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung und verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original Kettler-Ersatzteile.
- Das Laufband entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Das Laufband muß auf einem festen, ebenen Untergrund aufgestellt werden. Achten Sie unbedingt darauf, daß das Elektrokabel nicht eingeklemmt oder zur „Stolperfalle" wird.
- **Achten Sie auch darauf, daß der Raum unter dem Laufband freigehalten wird und sich niemals z. B. Gegenstände oder Haustiere unter dem Gerät befinden!**
- Fassen Sie unter gar keinen Umständen mit den Händen an das sich bewegende Endlosband. Auch dürfen sich keine Gegenstände in der Nähe des Bandes oder der Laufrollen befinden, die eingezogen werden könnten. **Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Laufbandes!**
- Das Laufband ist nicht für Personen mit einem Körpergewicht von mehr als 110 kg geeignet.
- Bei der Aufstellung des Gerätes ist ein Sicherheitsbereich von je 1m zur Seite und 2m nach hinten zu wahren.
- Das Gerät benötigt eine Netzspannung von 220-230 V, 50 Hz. Der Anschluß darf nur an einer mit 16 A einzeln abgesicherten und geerdeten Schukosteckdose erfolgen. **Nehmen Sie niemals Eingriffe an Ihrem Stromnetz selber vor, beauftragen Sie ggf. qualifiziertes Fachpersonal!**
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen zum Anschluß! Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muß dieses den VDE-Richtlinien entsprechen.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose. .
- In den ersten Betriebsstunden kann es u. U. zu einer geringen Geruchsentwicklung kommen, die durch eine betriebsbedingte Motorerwärmung hervorgerufen wird.
- **Bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten muß das Gerät unbedingt spannungsfrei geschaltet werden (Netzstecker ziehen)!**
- **Es ist darauf zu achten, daß niemals Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt!**
- Reparaturen an elektrischen Teilen und Baugruppen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!
- Beachten Sie weiterhin die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen und -vorkehrungen für den Umgang mit elektrischen Geräten.
- **Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise zur Trainingsgestaltung in der Trainingsanleitung!**
- Das Kettler Laufband „Olympic" verfügt zu Ihrer Sicherheit über eine Not-Stop-Vorrichtung. **Befestigen Sie vor Trainingsbeginn die Schnur des Sicherheitsschlüssels an Ihrer Kleidung. Falls das Laufband durch Abziehen des Sicherheitsschlüssels ausgeschaltet wurde, stecken Sie ihn wieder auf. Ein automatischer Wiederanlauf findet nicht statt.** Weitere Hinweise zur Handhabung der Sicherheitsabschaltung finden Sie in der „Bedienungsanleitung für Laufband mit Trainingscomputer M 9775".
- Eine unkontrollierte Benutzung des Laufbandes durch Dritte kann durch Abziehen und Verwahrung des Sicherheitsschlüssels vermieden werden.
- Im Notfall halten Sie sich mit beiden Händen an den Handläufen fest, und verlassen das Band auf die seitlichen rutschhemmenden Flächen der Seitenplattformen. Betätigen sie die Not-Stop-Vorrichtung (Sicherheitsabschaltung).
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, daß der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Das Laufband ist nicht für die Benutzung in Feuchträumen geeignet.
- Das Laufband ist als Trainingsgerät für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, daß durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können. Falls Sie dennoch Kinder an ein Laufband lassen, unterweisen Sie sie in der richtigen Benutzung des Gerätes und beaufsichtigen Sie sie.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Laufbands geeignetes Schuhwerk (Sportschuhe).
- Machen Sie sich vor dem ersten Training auf dem Laufband mit allen Funktionen und Einstellmöglichkeiten des Gerätes vertraut.
- Führen Sie bei regelmäßigem Trainingsbetrieb in angemessenen Abständen Kontrollen aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben durch.
- Zwischen Bodenbrett und Laufband ist werksseitig ein Gleitmittel aufgetragen. Je nach Häufigkeit der Benutzung muß dieses erneuert werden. Benutzen Sie dafür das beiliegende hochwertige Silikonöl (siehe Wartungshinweis).
- Beobachten Sie beim Betrieb die Kantenbewegung des Laufbandes; weicht das Band seitlich ab, so ist eine Nachjustierung erforderlich (siehe hierzu Abbildung 4).
- Je nach Beanspruchung und Belastung kann sich das Endlosband mit der Zeit u. U. etwas längen und „durchrutschen". Korrigieren Sie die Bandstraffung wie im Textvermerk H (Handhabung) beschrieben (siehe hierzu Abbildung 4).

D Wichtige Hinweise

Zur Pflege und Wartung

- Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Mittel.
- Die elektrischen Teile und Baugruppen des Laufbandes sind wartungsfrei. Es besteht keine Veranlassung, in diesen Teil des Gerätes einzugreifen. Ausgenommen sind Reparaturen durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Für Ersatzteilbestellungen benutzen Sie bitte die Ersatzteilstückliste. Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte immer die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilbestellnummer, die benötigte Stückzahl sowie die auf der Rückseite dieser Anleitung aufgestempelte Kontrollnummer an.

Bestellbeispiel: „Artikelnummer 7892-600 / Ersatzteilnr. 10100102 / 1 Stück / Kontrollnr. ...“

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist diese durch den Zusatz „mit Verschraubungsmaterial“ bei der Ersatzteilbestellung anzugeben. Falls Sie nur das komplette Verschraubungsmaterial benötigen, bestellen Sie bitte Pos. 84 mit entsprechender Ersatzteilnummer.

Montagehinweise

- Die Montage muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
- Halten Sie sich exakt an die angegebenen Montageschritte, Textvermerke und Sicherheitshinweise, damit eine sichere Funktion und Benutzung des Laufbandes gewährleistet ist.
- Sehen Sie sich diese Montageanleitung vor Beginn der eigentlichen Arbeiten genau an. Die einzelnen Schritte sind in der Bilderfolge durch Symbole zusätzlich erläutert, ggf. weist eine Textmarke auf ergänzenden Text hin.



Zum Beispiel: Lesen Sie den ergänzenden Text unter Textvermerk H.

Textvermerke



Bandjustierung:

Die Bandjustierung geschieht während des Bandlaufes bei einer Geschwindigkeit von ca 6 km / h (ggf. weniger) Bei der Justierung darf keine Person auf dem Band laufen!

Den Bandlauf können Sie anhand des weißen Streifens auf der rechten Seite des Laufbandes beobachten. Der Streifen muß an der Abdeckung anliegen.

Wenn der weiße Streifen nach rechts oder links wandert, lösen Sie zuerst die seitlichen Verschraubungen des Zehenschutzrohres auf beiden Seiten so (Bild 4.1), daß die beiden hinteren Abschlußhauben leicht verschoben werden können.

Wandert der Streifen nach **rechts**, drehen Sie die **rechte** Stellschraube (Bild 4.2) mit dem beiliegenden Steckschlüssel **um maximal eine Viertel Umdrehung im Uhrzeigersinn.** Belaufen Sie das Band und kontrollieren den Lauf des weißen Streifens. Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis der Streifen wieder an der Abdeckung liegt.

Weicht der Streifen nach **links** ab, drehen Sie die **rechte** Stellschraube (Bild 4.2) mit dem beiliegenden Steckschlüssel **um maximal eine Viertel Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.** Belaufen Sie das Band und kontrollieren den Lauf des weißen Streifens. Wiederholen Sie den Vorgang solange, bis der Streifen wieder an der Abdeckung liegt.

Schieben Sie zum Abschluß die beiden hinteren Schutzkappen in Richtung Laufband, und ziehen die seitliche Verschraubung des Zehenschutzrohres wieder fest.

Bandstraffung:

1) Lösen Sie zuerst die seitliche Verschraubung des Zehenschutzrohres auf beiden Seiten (Bild 4.1)
2) Drehen Sie die Stellschraube **max. eine Umdrehung im Uhrzeigersinn**. Wiederholen Sie den Vorgang an der anderen Seite. Kontrollieren Sie, ob das Endlosband durchrutscht. Ist dies der Fall, müssen Sie den beschriebenen Vorgang noch einmal durchführen.
3) Schieben Sie zum Abschluß die beiden hinteren Schutzkappen in Richtung Laufband, und ziehen die seitliche Verschraubung des Zehenschutzrohres wieder fest.

Gehen Sie bei der Bandjustierung und -straffung sehr sorgfältig vor; eine **extreme** Über- oder Unterspannung kann zu Schäden am Laufband führen!

Technische Merkmale

Laufband „OLYMPIC“, Art.-Nr. 7892-600

- stabiler Stahlrohrrahmen,platzsparend hochstellbar
- mechanische Neigungswinkelverstellung
- schwingungsgedämpfte Lauffläche 125 x 40 cm
- Antriebsmotor 1, 1 kW
- Transportrollen vorne
- Geh-/Laufgeschwindigkeit regelbar von 1-12 km/h in Stufen von 0,1 km/h
- Trainingscomputer: Zeitmessung, Entfernungsangabe, Kalorienverbrauch, Geschwindigkeit, Pulsmessung, Erholungspulsmessung mit Fitnessnote 1,0-6,0, zahlreiche Vorgabemöglichkeiten für Trainingsdaten
- Bandstop-Sicherheitsschlüssel
- elektronisches Sicherheitssystem gegen plötzliche Bandbeschleunigung oder schnellen Geschwindigkeitsabfall
- Aufstellmaße: (L x B x H) 165 x 70 x 143 cm, geklappt 70 x 70 x 150 cm

Aus entwicklungs- und produktionstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen und/oder -gruppen vor.
Das gleiche gilt für Änderungen in Technik und Design im Zuge der Produktweiterentwicklung.

All Kettler products are designed in accordance with the latest safety regulations and undergo a constant process of quality control during manufacturing. The knowledge gained in this process is used to constantly improve and develop our products. In order to offer our customers the very best in product quality, we reserve the right to make technical changes at any time. In spite of this, should you have any cause for complaint, please contact your Kettler dealer.

For Your Safety

- The running belt should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise (walking and jogging) by one (1) adult persons.
- The running belt is not suitable for commercial use.
- Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original Kettler spare parts.
- The running belt has been designed in accordance with the latest standards of safety. Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- The running belt must be set up on firm even ground. Ensure that the power cable is not pinched and that no-one can trip over it.
- **Always ensure that the space under the running belt is kept free, i.e. that there are no objects, pets etc. beneath it.**
- Never touch the moving belt with your hands. Also ensure that there are no objects close to the belt or the rollers which could be pulled into it **thus causing injury or damaging the unit itself**.
- The running belt is not suitable for use by persons weighing over 110 kg.
- The unit should be positioned in such a way that there is a space of 100 cm on both sides and 200 cm behind it.
- The unit requires a power supply of 220-230 V / 50 Hz. It should be connected only to an earthed safety socket with a single 16-A fuse. **Do not under any circumstances carry out electrical repairs or alterations yourself.** Always ensure that such work is done by a properly qualified electrician.
- Do not use a multiple power socket for the running belt. If an extension cable is being used, ensure that it complies with the VDE regulations.
- When the unit is not in use, unplug it from the power supply.
- When the running belt is in use for the first time, a smell may be noticed. This is caused by the belt warming up.
- **Before carrying out cleaning or maintenance work, always disconnect the running belt from the power supply (i.e. pull the plug out of the socket).**
- **Never allow liquid of any kind to enter the interior of the running belt unit.**
- Repairs on the electrical components in the unit should be carried out by qualified persons only.
- Always observe the general safety rules and precautions for working with electrical equipment.
- **Prior to training attach the cord of the running belt stop trip to your clothing.**
- The Kettler "Olympic” treadmill has an emergency stop mechanism for your safety. **Before starting your workout, fasten the cord of the safety key to your clothing. If the treadmill has been shut down by removing the safety key, restart it by reinserting the key. The treadmill does not restart automatically.** Further instructions concerning the handling of the safety cut-out can be found in the "Operating Instructions for Treadmill with M 9775 Training Computer”.
- An unmonitored use of the treadmill by other people can be prevented by removing the safety key and keeping it safely hidden.
- In case of an emergency, hold on tightly to the handrail with both hands and leave the treadmill by means of the antislipping surface of the lateral platform. Activate the emergency stop mechanism (safety cut-out).
- Should you be in any doubt, please consult your dealer.

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled and checked.
- Do not store or use the equipment in damp rooms.
- The running belt is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and are supervised accordingly.
- Always wear suitable shoes (running shoes) when using the running belt.
- Before beginning your first training session, familiarize yourself thoroughly with all the functions and settings of the unit.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly at appropriate intervals. Pay particular attention to the tightness of bolts and nuts.
- Depending on the degree of use and load to which the unit is subjected, the belt may tend to stretch or slip. Tighten the belt as described. Adjust the tightness of the belt as described in section H (Fig. 4).
- Observe the movement of the edge of the belt when it is in use. If it tends to run towards the side, readjust it accordingly (Fig.4).

Care and Maintenance

- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment.
- The electrical elements and components do not require maintenance. No alterations or repairs should be made to these parts unless by a qualified electrician.
- When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.

Example order: Art. no. 7892-600 / spare-part no. 10100102 / 1 pieces / inspection no......
Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this schould be clearly stated on the order by adding the words „with fastening material".

Instructions for Assembly

- Assembly must be carried out carefully by an andult.
- Strictly follow the individual mounting steps to ensure a safe use and operation of the unit.
- Carefully read these mounting instructions before beginning with the work itself. The individual steps are additionally explained in the sequenz of figures by means of symbols, in some cases a text mark indicates that a written explanations is available.



For Example:
Read the additional text under ther letter indicated

textmarks



Belt adjustment:

Adjust the belt while running it at a speed of about 6 km/h (if necessary, less). No person must be on the belt while adjusting it!

If the white strip moves to the right or to the left, loosen the lateral screw connections of the toe protection tube on both sides (Fig. 4.1) such that the rear locking screws can be displaced easily.

If the strip moves to the right, carefully turn the right adjusting screw (Fig. 4.2) clockwise by max. a quarter of a rotation with the enclosed socket spanner. Operate the belt and check the course of the white strip. Repeat this process until the strip contacts the cover again.

If the strip moves to the left, carefully turn the right adjusting screw (Fig. 4.2) counter-clockwise by max. a quarter of a rotation with the enclosed socket spanner. Operate the belt and check the course of the white strip. Repeat this process until the strip contacts the cover again.
Finally, push both rear protection caps towards the running belt and tighten the lateral screw connection of the toe protection tube again.

Belt straightening:

1) Loosen the lateral screw connection of the toe protection tube on both sides (Fig. 4.1).

2) Turn the adjusting screw to the right by max. one turn. Repeat this process on the other side. Check as to whether the continuous belt slips. If this is the case, repeat the described process once again.

3) Finally, push both rear protection caps towards the running belt and tighten the lateral screw connection of the toe protection tube again.

Be very careful when adjusting and straightening the belt. An extreme over- or under-tension may damage the running belt !

technical marks

Running belt „OLYMPIC", Art. No. 7892-600

- Sturdy frame of steel tubing and aluminium profiles which can be folded together to save space
- Mechanical inclination angle adjustment
- Low-vibration running surface 125 x 40 cm
- Electric motor 1,1 kW
- Walking and running speeds between 1 and 12 km/h
- Transport castors at front
- Training computer: time measurement, training distance, calorie consumption, speed, pulse measurement, recovery-pulse measurement with fitness mark from 1-6, numerous possible settings for exercising data
- Running belt stop trip
- Electronic safety system to guard against sudden belt acceleration or deceleration
- Dimensions: length=165 cm, width=70 cm, height=143 cm
  (70x70x150 cm)

Kettler Ltd. ● Kettler House, Merse Road ● North Moons Moat ● Redditch, Worcestershire ● B 98 9 HL ● Great Britain
Kettler International Inc. ● 1355, London Bridge Road ● Virginia Beach, Virginia 2345 ● USA

F Instrucions de montage

Veuillez lire attentivement ces instructions avant le montage et la première utilisation. Vous y trouverez des indications importantes concernant votre sécurité, ainsi que l'utilisation et la maintenance du tapis roulant. Conservez soigneusement ces instructions pour votre information et/ou pour les travaux de maintenance ou les commandes de pièces de rechange.

Tous les produits KETTLER sont conçus conformément à l'état actuel des prescriptions de sécurité et fabriqués sous une surveillance constante de la qualité. Les connaissances acquises sont utilisées lors de notre travail de développement. Pour cette raison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de la technique et de la stylique, afin de pouvoir toujours proposer à nos clients des produits de qualité optimale. Au cas où vous auriez malgré tout un motif de réclamation, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé.

Pour votre sécurité

- Le tapis roulant ne doit être utilisé que dans un but conforme à sa destination, c'est-à-dire pour l'entraînement de course et de marche de personnes adultes.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Toute autre utilisation est inadmissible et peut être dangereuse. Le fabricant ne pourra pas être rendu responsable de dommages dus à une utilisation non conforme à la destination.
- Des pièces endommagées peuvent altérer votre sécurité et réduire la durée de vie de l'appareil. Pour cette raison, remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées et veillez à ce que l'appareil ne soit pas utilisé avant sa remise en état. Le cas échéant, n'utilisez que des pièces de rechange Kettler originales.
- Le tapis roulant est conforme aux dispositions de sécurité prescrites. Des réparations mal faites et des modifications de la construction (démontage de pièces originales, montage de pièces non admissibles etc.) peuvent présenter des dangers pour l'utilisateur.
- Il faut installer l'appareil d'entraînement de course sur une surface ferme et plane. Veillez absolument à ce que le câble électrique ne soit pas coincé ou ne se transforme pas en.
- **Veillez également à ce que l'emplacement se trouvant au-dessous de la bande de roulement soit toujours libre et à ce qu'il n'y ait jamais, p.e., d'objets ou d'animaux domestiques sous l'appareil!**
- Ne touchez en aucun cas avec les mains la bande sans fin en train de se déplacer. A proximité de la bande ou des rouleaux, il ne doit pas y avoir non plus d'objets pouvant être entraînés. **Risque de blessures ou endommagement de la bande de roulement!**
- Cet appareil d'entraînement de course n'est pas approprié à des personnes pesant plus de 110 kg.
- Lors de l'installation de l'appareil, il faut maintenir une zone de sécurité de 100 cm de chaque côté et de 200 cm vers l'arrière.
- Cet appareil nécessite une tension de secteur de 220-230 V, 50 Hz. Le branchement ne doit avoir lieu que dans une prise de courant à contact de protection de 16 A séparément protégée par fusible et mise à la terre. **N'intervenez jamais vous-même dans votre secteur mais engagez le cas échéant du personnel qualifié!**
- Pour le branchement, n'utilisez pas de prise de courant multiple. En cas d'utilisation d'un câble de rallonge, il faut veiller à ce qu'il soit conforme aux directives de VDE.
- Après utilisation, retirez toujours la fiche de contact de l'appareil de la prise de courant.
- Durant les premières heures de service, il se peut qu'une odeur se développe, celle-ci étant causée par un échauffement de marche.
- Lors de travaux de nettoyage et d'entretien, l'appareil doit absolument se trouver hors tension **(retirer la fiche de contact)**!
- **Il faut veiller à ce qu'il ne parvienne jamais de liquide à l'intérieur de l'appareil!**
- Les réparations touchant aux pièces et ensembles électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié!
- Observez également les stipulations et dispositions de sécurité générales relatives à la manipulation d'appareils électriques.
- **Avant de commencer l'entraînement, fixer sur vos vêtements le câble de la clé de sécurité pour l'arrêt du tapis. Si le tapis roulant est arrêté par la clé de sécurité, remettez-la. Le tapis roulant ne redémarre pas automatiquement.**
- Le trottoir roulant Kettler "Olympic" dispose pour votre sécurité d'un dispositif d'arrêt d'urgence. **Fixez la corde de la clé de sécurité sur vos vêtements avant de commencer votre entraînement. Si le trottoir roulant a été arrêté par la suite d'un retrait de la clé de sécurité, enfoncez-la de nouveau. Il n'y aura pas de redémarrage automatique.** Pour de plus amples renseignements sur la manipulation de la coupure sécuritive, consultez le "Mode d'emploi pour le trottoir roulant à ordinateur d'entraînement M 9775".
- Vous pourrez prévenir à une utilisation incontrôlable du trottoir roulant par des tiers si vous retirez la clé de sécurité pour la laisser en garde.
- En cas d'urgence, tenez-vous bien aux mains courantes à l'aide des deux mains ; ensuite, sortez du trottoir via les surfaces antiglissement latérales des plates-formes latérales. Actionnez le dispositif d'arrêt d'urgence (coupure sécuritive).
- En cas de questions, veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé.

Manipulation

- Veillez à ce que personne ne s'entraîne avant l'exécution correcte et la vérification du montage.
- **Le tapis roulant n'est pas prévu pour être utilisé dans des locaux humides.**
- Le tapis roulant est conçu comme appareil d'entraînement pour adultes ne convient en aucun cas comme jouet pour des enfants. N'oubliez pas que le besoin de jouer naturel et le tempérament des enfants peuvent souvent provoquer des situations inattendues. Si vous autorisez cependant des enfants à utiliser le tapis roulant, montrez-leur comment utiliser correctement l'appareil et surveillez-les.
- Portez des chaussures adéquates lors de l'utilisation du tapis roulant (chaussures de sport).
- Avant le premier entraînement de course, familiarisez-vous avec toutes les fonctions et possibilités de réglage de l'appareil.
- En cas d'entraînement régulier, effectuez à des intervalles adaptés des contrôles de tous les éléments de l'appareil, en particulier des vis.
- Surveillez, durant l´utilisation le mouvement des bords de la bande de roulement; si cette dernière dévie latéralement, il est alors nécessaire de la réajuster .
- Selon l'effort et la charge auxquels la bande sans fin est soumise, il se peut que celle-ci, avec le temps, s'allonge un peu et «dérape». Corrigez le raidissement de la bande comme décrit dans la remarque.

F Instrucions de montage

Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage et l'entretien, utilisez des produits respectueux de l'environnement, en aucun cas des produits corrosifs ou caustiques.
- Les pièces et ensembles électriques de l'appareil d'entraînement de course ne nécessitent pas d'entretien. Il n'y a aucune raison d'intervenir dans cette partie de l'appareil. Les seules exceptions sont les réparations effectuées par du personnel qualifié.
- Un lubrifiant a été appliqué entre la planche du fond et le tapis roulant en usine. Son application doit être renouvelée en fonction de la fréquence d'utilisation. Pour cela, utilisez une huile au silicone de qualité supérieure (magasins spécialisés) qui sera légèrement pulvérisée à l'aide d'une boîte aérosol.
- Lors des commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer le numéro d'article complet, le numèro de la pièce de rechange, la quantitè nècessaire ainsi que le numèro de contrôle, indiquè par le cachet apposè au dos des instructions de montage .

Exemple de commande: no. d'art. 7892-600 / no. de pièce de rechange 10100102 / 2 pièce / no. de contrôle ...
Important: les pièces de rechange à visser sont toujours facturèes et livrèes sans matèriel de vissage. Si vous avez besoin du matèriel de vissage correspondant, ceci doit ètre indiquè par le supplèment «avec matèriel de vissage» lors de la commande des pièces de rechange .

Instrucions de montage

Le montage de l'appareil doit être fait soigneusement par **un adulte.**
Avant de commencer, regarder attentivement les instructions de montage. De plus, les différentes opérations sont reprises aux fig. par des symboles, le cas échéant une remarque indique une explication écrite qui permettra de poursuivre le montage.

On est prié de s'en tenir exactement aux phases de montage indiquées, afin de garantir la sécurité d'utilisation et de fonctionnement de l'appareil.



Lire le texte complémentaire á lettre mentionnée

Remarques relatives au texte



Ajustage du tapis roulant:

L'ajustage du tapis s'effectue par vitesse de fonctionnement d'environ 6 km/h (le cas échéant moins) lors du service du tapis roulant. Personne ne doit se trouver sur le tapis roulant lors de son ajustage!

Si la bande blanche se déplace vers la droite ou la gauche, dévisser d'abord les vis latérales des deux côtés du tube de protection des orteils (illustration 4.1) ce qui permet de déplacer légèrement les deux capots de fermeture arrières.

Si la bande se déplace vers la droite, tourner la vis de réglage droite (illustration 4.2) d'un quart de tour max. dans le sens horaire. Marcher sur le tapis et contrôler l'avancement de la ligne blanche. Répéter la procédure jusqu'à ce que la ligne coïncide de nouveau avec le recouvrement.

Si la bande se déplace vers la gauche, tourner la vis de réglage droite (illustration 4.2) d'un quart de tour max. dans le sens horaire. Marcher sur le tapis et contrôler l'avancement de la ligne blanche. Répéter la procédure jusqu'à ce que la ligne coïncide de nouveau avec le recouvrement.
Pour finir, faire glisser les deux recouvrements de protection arrières en direction du tapis roulant et resserrer les vis latérales du tube de protection des orteils.

Tension du tapis roulant:

1)Dévisser d'abord sur les deux côtés les vis latérales du tube de protection des orteils (illustration 4.1)
2)Tourner la vis de réglage vers la droite en effectuant au maximum un tour. Répéter la procédure de l'autre côté. Contrôler, si le tapis roulant glisse vers le bas. Dans ce cas, répéter la procédure décrite.
3)Pour finir, faire glisser les deux recouvrements de protection arrières en direction du tapis roulant et resserrer les vis latérales du tube de protection des orteils.

Effectuer l'ajustage et la tension du tapis roulant de façon extrêmement délicate. Un excès ou un manque de tension extrême peut détériorer le tapis roulant!

Caractéristiques techniques

Tapis roulant „OLYMPIC", no. d'art. 7892-600

- cadre solide en tubes d'acier avec profilés d'aluminium, peu encombrant, pliable
- Réglage mécanique de l'angle d'inclinaison
- surface de roulement 125 x 40 cm avec amortissement de vibrations
- moteur électrique 1, 1 kW
- vitesse de marche/course réglable de 1-12 km/h
- roues de transport à l'avant
- compteur électronique d'entraînement: chronométrage, distance d'entraînement, consommation de calories, vitesse, contrôle cardiaque, contrôle cardiaque de régénération avec note d'état physique de 1-6, nombreuses possibilités de valeurscibles pour les données d'entraînement
- commutateur magnétique d'urgence
- système de sécurité électronique contre une accélération soudaine de la bande ou une chute de vitesse rapide
- avec le CARDIO-PULS-SET pour un contrôle cardiaque sans fil par l'intermédiaire d'une ceinture sur la poitrine
- **dimensions de l'appareil installé:**
  (L x B x H) 165 x 70 x 143 cm
  (70x70x150 cm)

Kettler S. a. r. l. ● B. P. 2 ● F-67130 Lutzelhouse
Trisport AG ● Im Bösch ● CH-6331 Hünenberg
Kettler Benelux B. V. ● Filiaal Belgie ● Brandekensweg 9 ● B-2627 Schelle

NL Montagehandleiding

Lees vóór montage en eerste ingebruikneming van dit toestel deze handleiding zorgvuldig door voor belangrijke tips voor uw veiligheid alsmede voor gebruik en onderhoud van de loopband . Wij adviseren u deze handleiding zorgvuldig te bewaren voor eventuele nadere informatie, onderhoud of onderdeelbestellingen.

Alle KETTLER-produkten zijn volgens de nieuwste veiligheidsvoorschriften gekonstrueerd en op de fabricage wordt nauwlettend toezicht gehouden. De hiermee verworven kennis komt ten goede aan de ontwikkeling van nieuwe produkten resp. wijziging van bestaande produkten. Om deze reden behouden wij ons het recht voor zowel technische als wijzigingen in het model aan te brengen om onze klanten steeds een optimaal produkt te kunnen bieden. Indien u desondanks klachten over dit Kettler fitnessapparaat mocht hebben, gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.

Voor uw veiligheid

- De loopband mag alleen gebruikt worden voor het doel, waarvoor het gemaakt is, n.l. voor de looptraining van volwassenen.
- Het toestel is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.
- Ieder ander gebruik is niet toelaatbaar en kan mogelijkerwijze gevaar opleveren. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade, die veroorzaakt is door een onoordeelkundig gebruik.
- Beschadigde onderdelen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen en de levensduur van dit produkt verkorten. Verwissel daarom onmiddellijk beschadigde of versleten delen en vervang deze indien nodig door originele KETTLER onderdelen. Gebruik het apparaat niet meer totd de reparatie is voltooid.
- De loopband voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Door onoor-deelkundige reparaties en wijzigingen (demontage van originele delen, montage van niet toegestane delen enz.) kan gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- De loopband dient op een vlakke, vaste ondergrond te worden geplaatst. Let u er vooral op, dat de elektrische kabel niet wordt ingeklemd of als "struikelblok" kan fungeren.
- **Let u er ook op, dat de ruimte onder de loopband vrij blijft en dat zich nooit b.v. voorwerpen of huisdieren onder het toestel bevinden!**
- Raakt u onder geen enkele voorwaarde de bewegende eindeloze band met uw handen aan! Ook hier mogen zich geen voorwerpen in de buurt van de band of de looprollen bevinden, die naar binnen zouden kunnen worden getrokken. **Gevaar voor verwondingen of beschadigingen aan de loopband!**
- De loopband is niet geschikt voor personen die zwaarder zijn dan 110 kg.
- Bij de plaatsing dient een veiligheidsruimte van 100 cm aan beide zijden en 200 cm naar achter te worden aangehouden.
- Het toestel heeft een netspanning van 220-230 V en 50 Hz nodig en mag alleen worden aangesloten aan een geaard veiligheidsstopcontact met een eigen zekering van 16A. **Wijzigt u nooit zelf iets aan uw stroomnet, maar laat u dit eventueel door een vakman uitvoeren.**
- Gebruikt u geen meervoudige stekkerdoos voor de aansluiting. Bij gebruik van een verlengingskabel dient u erop te letten, dat deze voldoet aan de VDE-richtlijnen.
- Trekt u na gebruik altijd de netstekker van het toestel uit het stopcontact.
- Tijdens de eerste gebruiksuren kan geurvorming ontstaan door de bedrijfsspecifieke verwarming.
- **Bij reinigings- en onderhoudswerkzaamheden dient het toestel absoluut spanningsvrij geschakeld te zijn. (netstekker eruit trekken)!**
- **U dient erop toe te zien, dat nooit vloeistoffen in het toestel terecht kunnen komen!**
- Reparaties aan elektrische delen en bouwgroepen mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd vakpersoneel!
- Let u ook op de algemene veiligheidsbepalingen en -voorschriften voor de omgang met elektrische apparaten.
- **Het snoer van de bandstopmagneet dient voor de training aan de kleding bevestigd te worden.**
- De loopband "Olympic" van Kettler beschikt speciaal voor uw veiligheid over een noodstopinrichting. **Bevestigt u a.u.b. voor trainingsbegin het koord van de veiligheidssleutel aan uw kleding. Indien de loopband door het verwijderen van de veiligheidssleutel uitgeschakeld werd, brengt u de sleutel dan weer aan. Een automatische, nieuwe start vindt in dit geval niet plaats.** Verdere aanwijzingen m.b.t. de werking van deze veiligheidsuitschakeling vindt u in de "Gebruiksaan-wijzing voor de loopband met trainingscomputer M 9775".
- Een ongecontroleerd gebruik van de loopband door derden kan door het verwijderen en wegsluiten van de veiligheidssleutel vermeden worden.
- In geval van nood, dient u zich met beide handen aan de handgrepen vast te houden en dient u de loopband via de anti-slipvlakken van de zijdelings aangebrachte platvormen te verlaten. Bedient u de noodstopinrichting (veiligheidsuitschakeling).
- Bij eventuele vragen gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.

Gebruik

- Overtuig u ervan dat het apparaat niet gebruikt wordt voordat het apparaat geheel is gemonteerd en gekontroleerd.
- **De loopband mag niet in een vochtige ruimte worden opgeslagen c.q. gebruikt worden.**
- De loopband is ontworpen voor training door volwassenen en is niet geschikt als kinderspeelgoed. Door de natuurlijke speelsheid van kinderen kunnen onvoorziene situaties kunnen ontstaan. Indien u desondanks kinderen van het apparaat gebruik wilt laten maken, dient u hen op een juiste gebruik te wijzen en ervoor te zorgen dat een volwassene toezicht houdt
- Draag bij het gebruik van het toestel geschikte schoenen (sportschoenen).
- Bevestig, voordat u met de training begint, het koord van de nood-uit-magneetschakelaar an uw kleding.
- Zorgt u ervoor, dat u vóór de eerste training vertrouwd bent met alle functies en afstelmogelijkheden van het toestel.
- Kontroleer regelmatig alle onderdelen en vooral de schroefverbindingen.
- Let er bij ingebruikneming van het toestel op dat de loopband goed in het spoor blijft. Indien de loopband naar de zijkant afwijkt, dient deze loopband te worden bijgesteld.
- Afhankelijk van de gebruiksintensiteit en belasting kan de eindeloze band op den duur iets uitrekken en „doorslippen". Corrigeert u de bandspanning zoals beschreven staat.

Onderhoud

- Gebruik voor het schoonmaken en onderhoud alleen milieuvriendelijke, in geen geval agressieve of bijtende middelen.
- De elektrische delen en bouwgroepen van de loopband hebben geen onderhoud nodig. Er bestaat dus geen reden voor werkzaamheden aan dit deel van het apparaat, behalve eventuele reparaties die u door gekwalificeerd vakpersoneel dient te laten uitvoeren.
- Geef bij bestelling van onderdelen s.v.p. het volledige artikel- en onderdeelnummer, het benodigde aantal evenals het kontrolenummer, dat op de achterzijde van de montagehandleiding gedrukt staat, an.

Bestelvoorbeeld: artikelnr. 7892-600 / onderdeelnr. 10100102 / 1 stucks / kontrolennr........

Belangrijk: Vast te schroeven onderdelen worden in principe zonder schroefmateriaal berekend en geleverd. Indien er behoefte aan dit schroefmaterial bestaat, dan kan dit door de toevoeging **„met schroefmateriaal"** bij de bestelling worden vermeld.

Montagetips

- De montage dient zorgvuldig en door een **volwassen persoon** te worden uitgevoerd.
- Ga nauwkeurig volgens de opgegeven montagestappen te werk, zodat een veilig gebruik en juiste functie van het apparaat verzekerd is.
- Lees vóór u met het werk begint, deze montageaanwijzing nauwkeurig door. De verschillende stappen worden in de op elkaar volgende afbeeldingen bovendien door symbolen toegelicht en eventueel wijst een tekstkenmerk op een verdergaande schriftelijke verklaring.



Voorbeeld:
Lees de aanvullende tekst onder de opgegeven zoekletters.

Tekstnoties



Het afstellen van de band:

De band wordt afgesteld wanneer deze bij een snelheid van ca. 6 km/h (eventueel minder) loopt. Tijdens het afstellen mag niemand op de band lopen!

Als de witte streep naar rechts of links beweegt, moet u eerst de schroefverbindingen

van de teendoorvoermantel aan beide kanten losdraaien (afb. 4.1) zo dat de twee achterste afsluitkappen gemakkelijk kunnen worden verplaatst.

Als de streep naar rechts beweegt, moet u de rechter stelschroef (afb. 4.2) met de bijgevoegde steeksleutel voorzichtig met de wijzers van de klok maximaal een kwartslag meedraaien. Beloop de band en controleer de loop van de witte streep. Dit proces zolang herhalen tot de streep weer tegen de afdekking ligt.

Als de streep naar links wijkt, moet u de rechter stelschroef (afb. 4.2) met de bijgevoegde steeksleutel voorzichtig tegen de wijzers van de klok maximaal een kwartslag in draaien. Beloop de band en controleer de loop van de witte streep. Dit proces zolang herhalen tot de streep weer tegen de afdekking ligt.

Schuif ten slotte de beide achterste beschermkappen in de richting van de loopband

en draai de schroefverbinding aan de zijkant van de teendoorvoermantel weer vast.

Het straktrekken van de band:

1) Draai eerst de schroefverbinding aan de zijkanten van de teendoorvoermantel aan beide kanten los (afb. 4.1).
2) Draai de stelschroef max. één slag naar rechts. Doe hetzelfde aan de andere kant. Controleer of de doorlopende band doorglijdt. Als dit het geval is, moet u de beschreven handelswijze nog een keer uitvoeren.
3) Schuif ten slotte de beide achterste beschermkappen in de richting van de loopband en draai de schroefverbinding aan de zijkant van de teendoorvoermantel weer vast.

Ga bij het afstellen en straktrekken van de band zeer zorgvuldig te werk; een extreme over- of onderspanning kan schade aan de loopband tot gevolg hebben!

Technische gegevens

Loopband „OLYMPIC", artikelnr. 7892-600

- Stabiel frame uit stalen buizen met aluminium-profielen,eenvoudig uit elkaar te nemen en dus ruimtebesparend
- Mechanische verstelling van de hellingshoek
- Trillingsgedempt loopvlak 125 x 40 cm
- Elektromotor 1,1 kW
- Wandel- en loopsnelheid regelbaar van 1-12 km/h
- Transportrollen aan de voorzijde
- Trainingscomputer : Tijdmeting, trainingsafstand, calorieÎnverbruik, snelheid, polsslagmeting, polsslagmeting in rust met fitheidscijfer 1-6, talrijke verschillend in te stellen trainingsgegevens.
- Bandstop-veiligheid
- Elektronisch veiligheidssysteem tegen plotselinge snelheidsverhoging of-verlaging van de loopband.
- Afmetingen gemonteerd: (L x B x H) 165 x 70 x 143 cm (70x70x150 cm)

S Monteringanvisning

Läs denna anvisning innan Du börjar med monteringen av redskapet och träningen, den innehåller viktig information för användning och skötsel av löpband . Spar den som information för skötsel och eventuell reservdelsbeställning.

Samtliga KETTLER-produkter har konstruerats efter gällande säkerhetsbestämmelser och tillverkningen sker under kontinuerlig kvalitetskontroll. Dessa kriterier inverkar hela tiden på utvecklingen av våra produkter. I syfte att kunna erbjuda våra kunder en optimal produktkvalitet förbehåller vi oss rätten till ändringar i utförande och design. Skulle det ändå uppstå något problem, ber vi Dig att kontakta återförsäljaren.

Observera

- Löpbandet får endast användas för det ändamål det är avsett för, dvs. för löp- och gåträning av vuxna personer.
- Redskapet är inte avsett att användas i kommersiellt syfte.
- Varje annan form av användning är inte tillåten och kan till och medvara farlig. Tillverkaren kan ej göras ansvarig för skador som uppstår på grund av otillbörligt användande.
- Skadade delar kan påverka både säkerheten i träningen och redskapets livslängd. Byt skadade eller slitna delar genast och se till och redskapet inte används förrän det är klart att tas i bruk igen. Använd alltid originalreservdelar från KETTLER.
- Löpbandets konstruktion motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Icke fackmässiga reparationer eller förändringar av redskapet (demontering av originaldelar, montering av icke tillåtna delar osv) kan innebära att det finns risk för skador vid användningen.
- Löpbandet måste ställas upp på ett fast och plant underlag. Kontrollera att kabeln inte kläms fast under redskapet eller ligger så att man kan snubbla över det.
- **Se till att hålla utrymmet under redskapet rent, t ex bör Du kontrollera att inga föremål eller ev. husdjur ligger under löpbandet!**
- Sätt på inga villkor händerna i området för det rullande bandet. För att förhindra att något dras in i bandet får Du se till att det inte ligger saker i närheten av bandet och löprullarna. **Här finns det risk för skador!**
- Löpbandet får ej användas av personer som väger mer än 110 kg.
- Ställ upp redskapet med en viss "säkerhetszon" av ca 100 cm åt sidorna och 200 cm bakåt.
- Redskapet ansluts till nätspänning 220-230 V, 50 Hz. Anslutning endast till en med 16 A säkrad och jordad skyddskontakt. **Gör aldrig några ingrepp på elnätet själv, utan kalla på behörig elektriker!**
- Använd inte förgreningskontakter för anslutning av redskapet. Om Du använder förlängningskabel, se då till att den är av godkänd typ.
- Dra för säkerhets skull ut kontakten ur stickdosan när Du tränat klart.
- Under de första timmarnas användning kan det uppstå en viss lukt som dock hänger samman med att redskapet är nytt och behöver "köras in".
- Dra alltid ut kontakten vid rengöring och underhåll av redskapet!
- **Se till att det inte rinner någon vätska in i redskapets inre!**
- Reparationer på elektriska delar och enheter får endast utföras av behörig elektriker.
- Iakttag alltid de allmänna regler som gäller för hantering av elektriska redskap.
- **Iakttag även de medlevererade anvisningarna som finns för träning med detta redskap.**
- Kettler löpbandet "Olympic" har en nödstoppsanordning som tjänar till Din säkerhet. **Sätt före träningen påbörjas fast säkerhetsnyckelns snöre i kläderna. Om löpbandet stängts av på grund av att säkerhetsnyckeln dragits ur kan Du sätta i den igen. En automatiskt återstart sker ej.** Vidare anvisningar angående handhavandet av säkerhetsfunktionen finnes i "bruksanvisningen för löpband med träningsdator M 9775".
- En okontrollerad användning av löpbandet genom tredje man kan undvikas genom att dra ur säkerhetsnyckeln och förvara den otillgänglig för ej behöriga.
- I nödfall kan Du ta tag i sidoräckena med båda händerna och kliva av bandet sidledes genom att använda de halkfria ytorna på löpbandets sidoram. Aktivera nödstoppsanordningen (säkerhetsbrytaren).
- Har Du några frågor bör Du kontakta återförsäljaren, dvs den butik där Du köpt redskapet.

Hantering

- Förvissa Dig om att redskapet inte används förrän monteringen är klar och allting är kontrollerat.
- **Löpbandet får ej ställas upp i våtrum.**
- Löpbandet är ett träningsredskap för vuxna och absolut inte lämplig som leksak för barn. Ett barns nyfikenhet och lekbegär måste därför ovillkorligen hållas i minnet för undvikande av olyckor. Tillåter Du att barn använder redskapet, så måste Du ge barnet en noggrann instruktion och självklart övervaka aktiviteten.
- Använd lämpliga skor när Du tränar på löpbandet (fritidsskor).
- Innan Du börjar träningen bör Du göra Dig noggrant bekant med redskapets hantering och funktion.
- Gör regelbundna kontroller av redskapets detaljer och se till att skruvarna sitter ordentligt.
- Kontrollera om bandets kanter rör sig sidledes. Om det inte går helt rakt bör Du göra en efterjustering (se figur 4).
- Beroende på påfrestning och belastning kan det förekomma att det ändlösa bandet med tiden förlänger sig och därför ”slirar” något. Korrigera banspänningen enligt anvisningen .

(S) Monteringanvisning

Skötsel och underhåll

- Använd helst miljövänliga medel för rengöring av redskapet, framför allt inga skarpa eller frätande medel.
- De elektriska detaljerna på redskapet behöver ingen underhåll, varför det inte finns någon anledning att göra ingrepp i dem. Undantaget är naturligtvis reparationer som utförs av behörig elektriker.
- Mellan golvbrädan och löpbandet har redan i tillverkningen lagts ett lager med glidmedel. Beroende på hur mycket löpbandet används bör denna beläggning emellanåt förnyas. Använd en silikonolja av bra kvalitet och spraya på lätt.
- Ange vid beställning det fullständiga artikel- och reservdelsnumret, önskat antal liksom det på baksidan av monteringsanvisning angivna kontrollnumret.

  Beställningsexempel: Art. nr. 7892-600 / Reservdelsnr. 10100102 / 1 styck / Kontrollnr......

  OBS! Reservdelar som ska skruvas fast levereas och debiteras alltid utan förskruvningsmaterialet ber vi Dig att notera detta spedciellt i reservdelsbeställningen genom tillägget „med förskruvningsmaterial".

Monteringanvisning

- Hopmontering får endast utföras av vuxna.
- Titta noga på monteringsanvisningen innan Du börjar med själva arbetet. De olika momenten är illustrerade i ordningsföljd och ibland försedda med symboler. Det finns också textmarkeringar (bokstäver) som hänvisar till ytterligare skriftlig förklaring av vissa moment.
- För att säkerställa funktionen och användningen av redskapet är det viktigt att Du följer den angivna ordningen för de olika monteringsmomente.



Läs kompletterande anvisning med ledning av angiven bokstavs-markering

Textanmärkning



Bandjustering:

Bandjustering sker när bandet går med en hastighet av ca 6 km/h (ev. något mindre). Ingen får befinna sig på löpbandet!

Hur bandet går kan Du kontrollera med hjälp av det vita strecket på bandets högra sida. Strecket ska ligga emot kåpan.

Om Du märker att det vita strecket antingen avviker åt höger eller vänster, ska Du för justering lossa skruvarna på tåskyddsrören på både höger och vänster sida (bild 4.1) så mycket att de både bakre kåporna lätt kan förskjutas.

Om bandet går för mycket åt höger ska Du med medlevererad hylsnyckel vrida den högra ställskruven (bild 4.2) maximalt ett kvarts varv medsols. Kontrollera inställningen genom att springa en stund på bandet och se hur det vita strecket ligger. Upprepa justeringsmomentet tills det vita strecket går emot kåpan.

Om bandet går för mycket åt vänster ska Du med medlevererad hylsnyckel vrida den högra ställskruven (bild 4.2) maximalt ett kvarts varv motsols. Kontrollera inställningen genom att springa en stund på bandet och se hur det vita strecket ligger. Upprepa justeringsmomentet tills det vita strecket går emot kåpan.

Skjut därefter båda bakre skyddskåpor i riktning mot löpbandet och dra fast skruvarna på båda sidor om tåskyddsröret.

Bandsträckning:

1. Lossa skruvarna på sidan om tåskyddsröret på höger och vänster sida (bild 4.1).
2. Vrid ställskruven max ett varv åt höger. Upprepa momentet på andra sidan. Kontrollera om bandet slirar. Om så är fallet måste Du göra om momentet.
3. Skjut därefter båda bakre skyddskåpor i riktning mot löpbandet och dra fast skruvarna på båda sidor om tåskyddsröret.

Var noga med bandjustering och bandsträckning. Ett för hårt eller för litet sträckt band kan innebära att bandet skadas.

Tekniska data

Loopband „OLYMPIC", Art. nr. 7892-600

- Stabil stålram med aluminiumprofiler, praktiskt hopfällbar för utrymmessnål förvaring
- Mekanisk inställning av lutningsvinkeln
- Vibrationsdämpad löpyta 125 x 40 cm
- Elmotor 1, 1 kW
- Gång-/löphastigheten reglerbar från 1-12 km/h
- Transportrullar fram
- Träningsdator: tidräkning, distans, kaloriförbrukning, pulsmätning, återhämtningspulsmätning med betygssättning 1-6, möjlighet att förprogrammera träningsdata.
- Bandstoppkontakt
- Platsbehov: (L x B x H) 165 x 70 x 143 cm (70x70x150 cm)

(E) Instrucciones para el Montaje

Lea con detenimiento estas instrucciones antes de montar y usar por primera vez la cinta de correr. Las indicaciones son importantes para la seguridad personal así como para el uso y el mantenimiento de la cinta de correr. Conserve estas instrucciones para tener una información sobre el producto o para efectuar trabajos de mantenimiento o hacer pedidos de recambios.

Todos los productos de KETTLER cumplen con el estado actual de las normas de seguridad y se producen bajo un control permanente de la calidad. Los reconocimientos que obtenemos de ello influyen en el desarrollo de nuestros productos. Por este motivo nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y cambiar el diseño para poder ofrecer a nuestros clientes productos de una calidad óptima. Si, no obstante, Vd. tenga motivo para reclamar, diríjase al comerciante especializado.

Para la seguridad del usuario

- La cinta de correr sólo puede ser usada para los fines previstos, esto es entrenamiento de adultos haciendo ejercicios de correr y caminar.
- El aparato no está previsto para el uso comercial.
- Un uso ajeno al uso previsto no está permitido y puede ser peligroso. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse por un uso no previsto.
- Piezas dañadas pueden mermar la seguridad del usuario y la vida útil del aparato. Por tanto, no use el aparato hasta repararlo y utilice en su caso únicamente piezas de recambio originales de la casa Kettler.
- La cinta de correr cumple con las normas de seguridad prescritas. Las reparaciones y modificaciones de la cinta de correr realizadas de una manera inadecuada (desmontaje de piezas originales, montaje de piezas no admitidas, etc.) pueden poner en peligro al usuario.
- La cinta de correr se debe colocar sobre una base firme y plana. Preste una atención especial a que el cable eléctrico no se encuentre apretado y que no pueda tropezar nadie con él.
- **¡Asegúrese también de que el espacio debajo de la cinta de correr esté libre y que no se encuentren p.e. objetos o animales domésticos debajo de ella!**
- No toque en ningún caso la cinta sin fin con las manos mientras esté en marcha. Tampoco deben haber objetos cerca de la cinta o de los rodillos que podrían ser arrastrados. **¡Riesgo de lesión o daño de la cinta de correr!**
- La cinta de correr no es apropiada para personas de un peso superior a 110 kg.
- Al colocar la cinta de correr, guarde una distancia de seguridad de 1 m en cada lado y de 2 m detrás del aparato.
- El aparato precisa un tensión de alimentación de 220-230 V, 50 Hz. La conexión sólo puede ser realizada en una caja de enchufe con puesta a tierra protegida por un fusible individual de 16 A. **¡No intervenga en la red eléctrica, encargue en su caso a un especialista calificado!**
- ¡No utilice cajas de enchufe múltiples para conectar el aparato! En caso de emplear un cable de prolongación, éste debe cumplir las especificaciones VDE.
- Desenchufe el aparato cuando no lo use.
- En las primeras horas de funcionamiento puede que se desprenda un olor debido al calentamiento normal del motor.
- **¡Es imprescindible desenchufar el aparato para efectuar trabajos de limpieza y mantenimiento (desenchufar la clavija de red)!**
- **¡Cuide de que no entre ningún líquido dentro del aparato!**
- ¡Las reparaciones de las piezas y subgrupos eléctricos sólo pueden ser realizadas por un especialista calificado!
- Observe además las normas y precauciones de seguridad generales referentes al manejo de aparatos eléctricos.
- **¡Es igualmente imprescindible observar las indicaciones acera de la organización del entrenamiento que constan en las correspondientes instrucciones de entrenamiento!**
- La cinta de correr de KETTLER está equipada con un sistema de parada de emergencia para proteger al usuario. **Sujete la cuerda de la llave de seguridad en su ropa antes de empezar el entrenamiento. En caso de haber desconectado la cinta de correr con sacar la llave de seguridad, introduzca otra vez la llave. La cinta no arranca de nuevo automáticamente. Para más detalles sobre el manejo del sistema de desconexión de seguridad véase las** "Instrucciones de servicio para la cinta de correr con computadora de entrenamiento M 9775".
- Para evitar que una persona no autorizada haga uso de la cinta de correr saque la llave de seguridad y guárdela en un lugar seguro.
- En un caso de emergencia agárrase con las dos manos a los asideros y baje de la cinta pisando sobre las superficies laterales antideslizantes de las plataformas laterales. Active la desconexión de emergencia (desconexión de seguridad).
- Para cualquier aclaración, diríjase a su comerciante especializado.

Al manejo

- Asegúrese antes de iniciar el entrenamiento que el montaje se realizó y comprobó correctamente.
- La cinta de correr no es apropiada para ser usada en locales húmedos.
- La cinta de correr está diseñada para el uso por adultos y en ningún caso es un juguete para niños. Téngase en cuenta que la necesidad de jugar natural y el temperamento de los niños pueden provocar situaciones imprevistas. Si Vd., no obstante, deja usar a niños la cinta de correr, enséñeles el uso correcto del aparato y vigílelos.
- Se debe usar un calzado apropiado al usar la cinta de correr (calzado deportivo).
- Familiarízase con todas las funciones y posibilidades de ajuste del aparato antes de empezar con el primer entrenamiento con la cinta de correr.
- Al usar la cinta de correr regularmente, controle periódicamente todas las piezas del aparato, sobre todo los tornillos.
- En la fábrica se aplicó un lubrificante entre la placa base y la cinta. Según la frecuencia del uso se debe repetir la lubricación. Utilice para ello el aceite silicónico adjunto (ver indicación de mantenimiento).
- Observe durante el funcionamiento del aparato los cantos de la cinta; en caso de desviarse la cinta hacia un lado habrá que proceder a un nuevo ajuste (ver figura 4).
- Con el tiempo y debido a la solicitación y los esfuerzos que sufre la cinta sin fin, puede que la cinta se alargue algo y que se deslice. Corrija la tensión de la cinta tal como se describe bajo la explicación en texto H (manejo) (véase figura 4).

Por razones técnicas en el desarrollo y en la producción de nuestros productos nos reservamos el derecho a premontar componentes y/o subgrupos.
Asimismo nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y cambiar el diseño como consecuencia de adelantos técnicos.

(E) Instrucciones para el Montaje

Al cuidado y mantenimiento

- Para la limpieza y el cuidado del aparato usar únicamente medios que no perjudiquen el ambiente, esto es en ningún caso medios agresivos o corrosivos.
- Las piezas y subgrupos eléctricos de la cinta de correr no precisan mantenimiento. No existe motivo alguno para intervenir en la parte eléctrica del aparato. Excepción: reparaciones por especialistas calificados.
- Para pedir piezas de recambio, sírvase de la lista de piezas de recambio. Al formular el pedido indíquese siempre el número de producto completo, el número de pedido del recambio, la cantidad deseada así como el número de control que consta en el dorso de estas instrucciones de servicio.

Ejemplo de un pedido: "Número de producto 7892-600 / núm. de pieza de recambio 10100102 / 1 pieza / núm. de control. ..."

Importante: Las piezas de recambio a atornillar se facturan y se suministran principalmente sin material de atornilladura. En caso de necesidad de material de atornilladura se debe indicar adicionalmente en el pedido de piezas de recambio escribiendo "con material de atornilladura". Si se desea únicamente el material de atornilladura completo, pida por favor Pos. 84 con el correspondiente número de pieza de recambio.

Indicaciones de montaje

- El montaje debe ser realizado con todo esmero por un adulto.
- Siga exactamente los pasos de montaje, explicaciones en texto e indicaciones de seguridad indicados para garantizar un funcionamiento y uso seguros de la cinta de correr.
- Estudie bien las instrucciones de montaje antes de empezar con el trabajo. Todos los pasos van explicados adicionalmente por símbolos, si aparece un marca de texto, ésta hace referencia a un texto adicional.



Por ejemplo: Lea el texto adicional bajo la explicación en texto H.

Explicaciones en texto



Ajuste de la cinta

El ajuste de la cinta se efectúa a una velocidad de la cinta de unos 6 km/h (o eventualmente menos). ¡No debe haber persona alguna sobre la cinta en el momento del ajuste!

Observe la marcha de la cinta con ayuda de la faja blanca en el lado derecho de la cinta. La faja debe estar junto a la cubierta.

Si la faja blanca se desplaza hacia la derecha o izquierda, afloje primero los tornillos del tubo protector de los dedos del pie en ambos lados (figura 4.1) de modo que las dos cubiertas terminales traseras puedan ser desplazadas ligeramente.

Si la faja se desplaza hacia la derecha, gire el tornillo de ajuste derecho (figura 4.2) con la llave de cubo adjunta realizando una cuarta vuelta como máximo en el sentido de las agujas del reloj. Haga andar la cinta y observe la faja blanca. Repita esta acción hasta que la faja esté junta a la cubierta.

Si la faja se desplaza hacia la izquierda, gire el tornillo de ajuste derecho (figura 4.2) con la llave de cubo adjunta realizando una cuarta vuelta como máximo en el sentido contrario de las agujas del reloj. Haga andar la cinta y observe la faja blanca. Repita esta acción hasta que la faja esté junta a la cubierta.

Para terminar, monte las dos caperuzas protectoras en el extremo de la cinta de correr y apriete otra vez el tornillo lateral del tubo protector de los dedos del pie.

Tensión de la cinta:

1) Afloje primero los dos tornillos laterales del tubo protector de los dedos del pie (figura 4.1).
2) Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj realizando una vuelta como máximo. Repita esta acción en el otro lado. Compruebe que la cinta no se desliza. En caso contrario, repita esta acción.
3) Para terminar, monte las dos caperuzas protectoras en el extremo de la cinta de correr y apriete otra vez el tornillo lateral del tubo protector de los dedos del pie.

Efectúe el ajuste y el tensado de la cinta con sumo cuidado; ¡una tensión demasiado fuerte o demasiado floja puede conducir a daños en la cinta de correr!

Características técnicas

Cinta de correr "OLYMPIC Nº de prod. 7892-600

- bastidor de tubos de acero robusto, de poco volumen, plegable
- ajuste mecánico del ángulo de inclinación
- superficie de correr amortiguada 125 x 40 cm
- motor propulsor 1,1 kW
- rodillos de transporte, delante
- velocidad de caminar/correr regulable de 1 a 12 km/h en incrementos de 0,1 km/h
- computadora de entrenamiento: medición del tiempo, indicación de la distancia recorrida, consumo de calorías, velocidad, medición del pulso, medición del pulso de descanso con calificación de 1,0 a 6,0, varias posibilidades de prefijar datos de entrenamiento
- llave de seguridad para detener la cinta

sistema de seguridad electrónico que impide un aumento o una reducción súbitos de la cinta

- **espacio necesario:**

(largo x ancho x alto)	165 x 70 x 143 cm
plegado	70 x 70 x 150 cm

I Istruzioni di montaggio

Prima del montaggio e del primo uso leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Contengono avvertenze importanti per la Vostra sicurezza e riguardanti l'uso e la manutenzione del nastro. Conservare le istruzioni per l'uso con cura per i lavori di manutenzione o le ordinazioni di parti di ricambio, come anche per informazione.

Tutti i prodotti KETTLER sono concepiti conformemente alle norme di sicurezza attuali e sono soggetti a controlli qualitativi continui. I nostri processi di sviluppo vengono continuamente influiti dalle esperienze fatte finora. Per questo motivo ci riserviamo il diritto di modifiche tecniche o modifiche riguardanti il design, per offrire ai nostri clienti sempre un'ottima qualità del prodotto. Se però i nostri prodotti danno luogo a reclami, Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro commerciante specializzato.

Per la Vostra sicurezza

- Il nastro deve essere impiegato soltanto per i fini previsti, cioè per l'allenamento di corsa e di marcia di persone adulte.
- L'apparecchio non è previsto per l'uso commerciale.
- Ogni impiego diverso non è ammesso e può quindi essere pericoloso. Il costruttore non prende nessuna responsabilità per danni che hanno origine da un impiego non appropriato.
- Delle parti costruttive danneggiate possono influire sulla Vostra sicurezza e sulla durata di vita dell'apparecchio. Per questo non utilizzare l'appparecchio fino alla riparazione delle rispettive parti, ed in caso di necessità impiegare unicamente le parti di ricambio originali KETTLER.
- Il nastro di corsa corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. Tutte le riparazioni non appropriate o modifiche costruttive (smontaggio di parti originali, montaggio di elementi non ammessi, ecc.) possono presentare una fonte di pericolo per l'utente.
- Il nastro deve essere installato su di un pavimento solido e piano. Fare attenzione che il cavo elettrico non venga incastrato e che non presenti un ostacolo che fa inciampare.
- **Fare attenzione che lo spazio al di sotto del nastro sia libero e che non si trovi nessun oggetto o animale domestico sotto l'apparecchio!**
- In nessun caso toccare il nastro senza fine con le mani mentre viene azionato. Inoltre fare attenzione che nelle vicinanze del nastro o delle rotelle di guida non si trovi nessun oggetto che potrebbe penetrare. **Pericolo di ferite o danneggiamento del nastro!**
- Il nastro di corsa non è adatto per persone che hanno un peso del corpo superiore a 110 kg.
- All'installazione dell'apparecchio fare attenzione che il nastro abbia una distanza di sicurezza di 1 m su entrambi i lati e una distanza di sicurezza di 2 m all'indietro.
- La tensione di rete richiesta è di 220/230 V, 50 Hz. L'apparecchio deve essere collegato soltanto ad una presa con contatto di terra e protezione separata di 16 A. **Non effettuare nessun intervento sulla rete elettrica, se necessario affidare questi lavori sempre al personale qualificato!**
- Non utilizzare delle prese multiple per effettuare il collegamento! In caso d'impiego di un cavo di prolunga questo deve essere conforme alle norme VDE.
- Dopo ogni uso staccare la spina dell'apparecchio dalla presa.
- Durante le prime ore di funzionamento si può eventualmente percepire un odore leggero risultando dal riscaldamento del motore durante il funzionamento.
- **Per eseguire i lavori di pulizia e di manutenzione l'apparecchio deve essere privo di tensione (staccare la spina per presa di corrente)!**
- **Fare attenzione che non penetri nessun liquido nell'apparecchio!**
- Tutte le riparazioni alle parti elettriche ed ai gruppi costruttivi devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato e qualificato!
- Rispettare inoltre le disposizioni e provvedimenti di sicurezza generali riguardanti l'impiego di apparecchi elettrici.
- **Osservare anche le avvertenze riguardanti la forma dell'allenamento contenute nelle istruzioni per l'allenamento!**
- Per la Vostra sicurezza il nastro "Olympic" è dotato di un dispositivo di arresto di emergenza. **Prima di cominciare l'allenamento fissare la corda della chiave di sicurezza ai Vostri vestiti. Se, sfilando la chiave di sicurezza, il nastro di corsa viene disinserito, infilare la chiave di sicurezza di nuovo. Non avviene alcun riavviamento automatico.** Ulteriori informazioni riguardanti l'arresto di emergenza sono riportate nelle "Istruzioni per l'uso del nastro di corsa con computer per l'allenamento M9775".
- Sfilando la chiave e mettendola in un luogo sicuro, si può evitare che il nastro venga utilizzato da terzi in modo non controllato.
- In caso di bisogno reggerVi a due mani ai corrimani e lasciare il nastro mettendoVi sulle superfici laterali antisdrucciolevoli delle piattaforme laterali. Azionare il dispositivo di arresto di emergenza (disinserimento di sicurezza).
- Per ulteriori informazioni rivolgerVi al Vostro commerciante specializzato.

Informazioni riguardanti l'uso

- Assicurarsi che l'allenamento non abbia inizio prima che il montaggio sia stato correttamente eseguito e controllato.
- Il nastro non è adatto all'impiego in camere umide.
- Il nastro di corsa è concepito come apparecchio di allenamento per adulti e non è adatto come gioccatolo. Considerare le situazioni impreviste che possono risultare dall'istinto del gioco e dal temperamento normale di bambini. Se il nastro viene utilizzato da bambini, è indispensabile che vengano istruiti riguardo all'impiego corretto dell'apparecchio e che vengano sorvegliati durante l'uso.
- Con l'uso del nastro di corsa portare delle scarpe adatte (scarpe sportive).
- Prima del primo allenamento sul nastro familiarizzarVi con tutte le funzioni e regolazioni possibili.
- Con un allentamento regolare tutte le parti dell'apparecchio, ed in particolare le viti, devono essere controllate ad intervalli appropriati.
- Un prodotto lubrificante è stato applicato in fabbrica tra la piastra di base ed il nastro. Questo prodotto deve essere nuovamente applicato in funzione della frequenza d'uso. Per questo utilizzare l'olio di silicone di alta qualità che viene fornito con il nastro (vedere istruzioni per la manutenzione).
- Osservare durante l'uso i movimenti dei bordi del nastro; se il nastro devia in direzione laterale un nuovo aggiustamento è necessario (vedere al riguardo la figura 4).
- A seconda della sollecitazione e del carico può darsi che il nastro senza fine si allunghi e si allenti col passare del tempo. Correggere la tensione del nastro conformemente alla descrizione sotto il simbolo di testo H (uso) (vedere al riguardo la figura 4).

Per motivi di sviluppo o di produzione ci riserviamo il diritto del premontaggio di parti e/o gruppi costruttivi. Questo vale anche per modifiche tecniche o modifiche riguardanti il design nell'ambito dello sviluppo ulteriore dei prodotti.

I Istruzioni di montaggio

Manutenzione periodica e ordinaria

- Utilizzare soltanto detergenti ecologici per la pulizia e la manutenzione periodica, in nessun caso utilizzare prodotti aggressivi o corrossivi.
- Le parti elettriche ed i gruppi costruttivi del nastro non richiedono nessuna manutenzione. Per questo non si ha alcun motivo per interventi a quegli elementi dell'apparecchio. Sono escluse le riparazioni che vengono effettuate da personale qualificato.
- Per l'ordinazione di parti di ricambio utilizzare sempre la lista delle parti di ricambio. Con l'ordinazione di parti di ricambio indicare sempre il numero di articolo completo, il numero di ordinazione parti di ricambio, la quantità richiesta ed il numero di controllo marcato a tergo di queste istruzioni per l'uso.

Esempio di ordinazione: „numero di articolo: 7892-600 / no. di ordinazione parti di ricambio 10100102 / 1 pezzo / no. di controllo..."

Importante: Le parti di ricambio che sono da avvitare vengono generalmente fatturate e fornite senza gli elementi necessari per l'avvitamento. In caso di necessità dei rispettivi elementi di avvitamento Vi preghiamo di indicare con l'ordinazione delle parti di ricambio la nota "con elementi di avvitamento". Se avete soltanto bisogno degli elementi di avvitamento Vi preghiamo di ordinare la pos. 84 con il rispettiv numero di parte di ricambio.

Istruzioni per il montaggio

- Il montaggio deve essere eseguito con cura da una persona adulta.
- Per assicurare il funzionamento e l'uso sicuri del nastro, osservare precisamente i passi lavorativi indicati, le note e le avvertenze per la sicurezza.
- Prima di eseguire il montaggio leggere attentamente queste istruzioni per il montaggio. I singoli passi lavorativi vengono spiegati in più tramite i simboli indicati nelle figure e, se necessario, i simboli di testo rimandano ad un testo supplementare.



Ad esempio: Leggere il testo supplementare sotto il simbolo di testo H.

Simboli di testo



Aggiustamento del nastro:

L'aggiustamento del nastro avviene mentre il nastro viene azionato con una velocità di 6 km / h (event. meno). Durante l'aggiustamento il nastro non deve essere utilizzato da nessuna persona!

Il movimento del nastro può essere controllato con l'aiuto della striscia bianca che si trova a destra sul nastro. Questa striscia deve essere accostata alla copertura.

Se la striscia bianca si sposta verso destra o verso sinistra, allentare dapprima i fissaggi a vite laterali del tubo di protezione piedi su entrambi i lati (figura 4.1) in modo da poter spostare facilmente le due coperture posteriori.

Se la striscia si sposta verso destra, ruotare la vite di regolazione destra (figura 4.2) di max. un quarto di giro in senso orario, con l'aiuto della chiave allegata. Correre sul nastro per controllare l'andamento della striscia bianca. Ripetere il procedimento finché la striscia è nuovamente accostata alla copertura.

Se la striscia si sposta verso sinistra, ruotare la vite di regolazione destra (figura 4.2) di max. un quarto di giro in senso antiorario, con l'aiuto della chiave allegata.

Correre sul nastro per controllare l'andamento della striscia bianca. Ripetere il procedimento finché la striscia è nuovamente accostata alla copertura.

Infine spingere le due coperture di protezione posteriori in direzione del nastro e serrare il fissaggio a vite laterale del tubo di protezione piedi.

Tensione nastro:

1) Allentare dapprima il fissaggio a vite laterale del tubo di protezione piedi su entrambi i lati (figura 4.1)
2) Ruotare la vite di regolazione di max. un quarto di giro in senso orario. Ripetere il procedimento sull'altro lato. Controllare se il nastro senza fine è allentato. In questo caso il procedimento descritto deve essere eseguito un'altra volta.
3) Infine spingere le due coperture di protezione posteriori in direzione del nastro e serrare il fissaggio a vite laterale del tubo di protezione piedi.

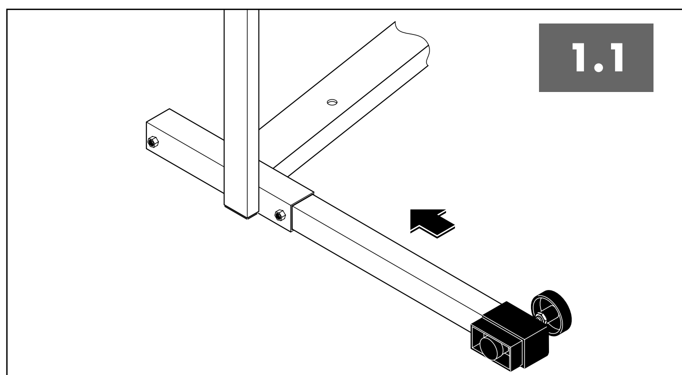
Dedicare la massima cura all'aggiustamento ed alla tensione del nastro; visto che una tensione eccessiva o insufficiente può portare al danneggiamento del nastro!

Dati tecnici

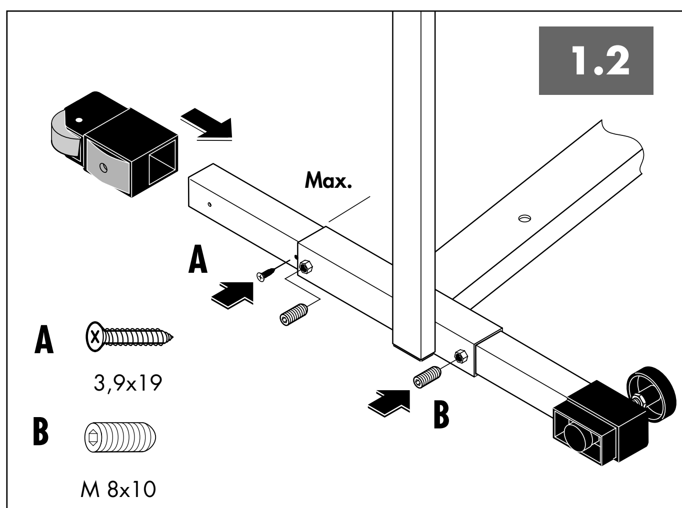
Nastro di corsa "OLYMPIC", no. art. 7892-600

- Telaio solido in tubo d'acciaio, da mettere in posizione verticale per motivi di economia di spazio
- Regolazione meccanica dell'angolo di inclinazione
- Superficie di corsa 125 x 40 cm, con attenuazione di vibrazioni
- Motore di azionamento 1,1 kW
- Rulli di trasporto in avanti
- Velocità di marcia/corsa regolabile da 1 a 12 km/h, a passi di 0,1 km/h
- Computer per l'allenamento: cronometro, indicazione distanza, consumo di calorie, velocità, misura polso, misura polso di riposo con voto di buona forma da 1,0 a 6,0, gran numero di impostazioni di dati per l'allenamento
- Chiave di sicurezza per arresto nastro
- Sistema di sicurezza elettronico per evitare un'accelerazione imprevista o una perdita di velocità rapida del nastro
- Misure di installazione: (L x L x A) 165 x 70 x 143 cm, misure del nastro chiuso e piegato 70 x 70 x 150 cm

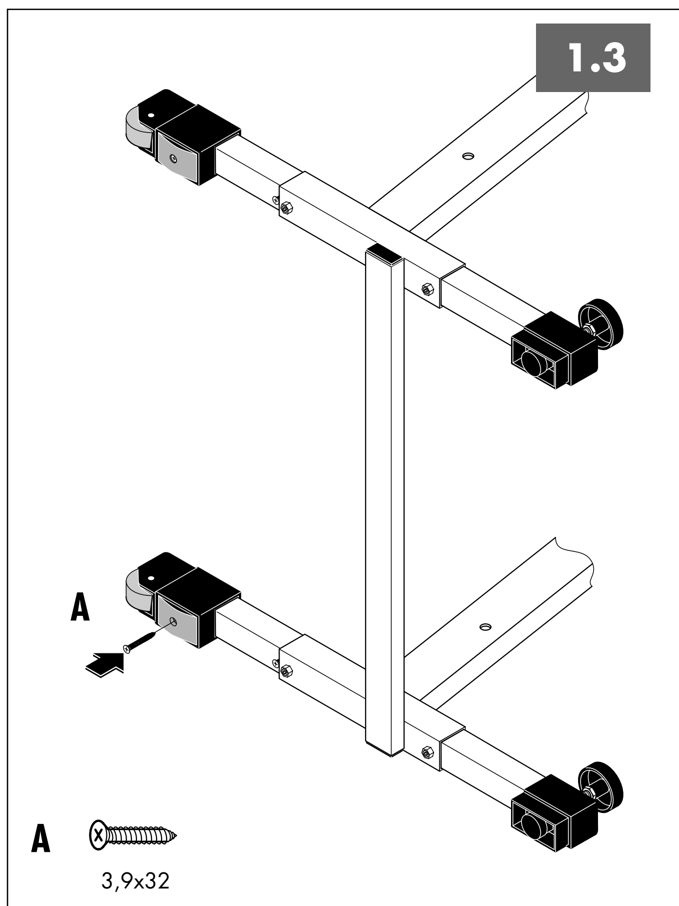
1



1.1

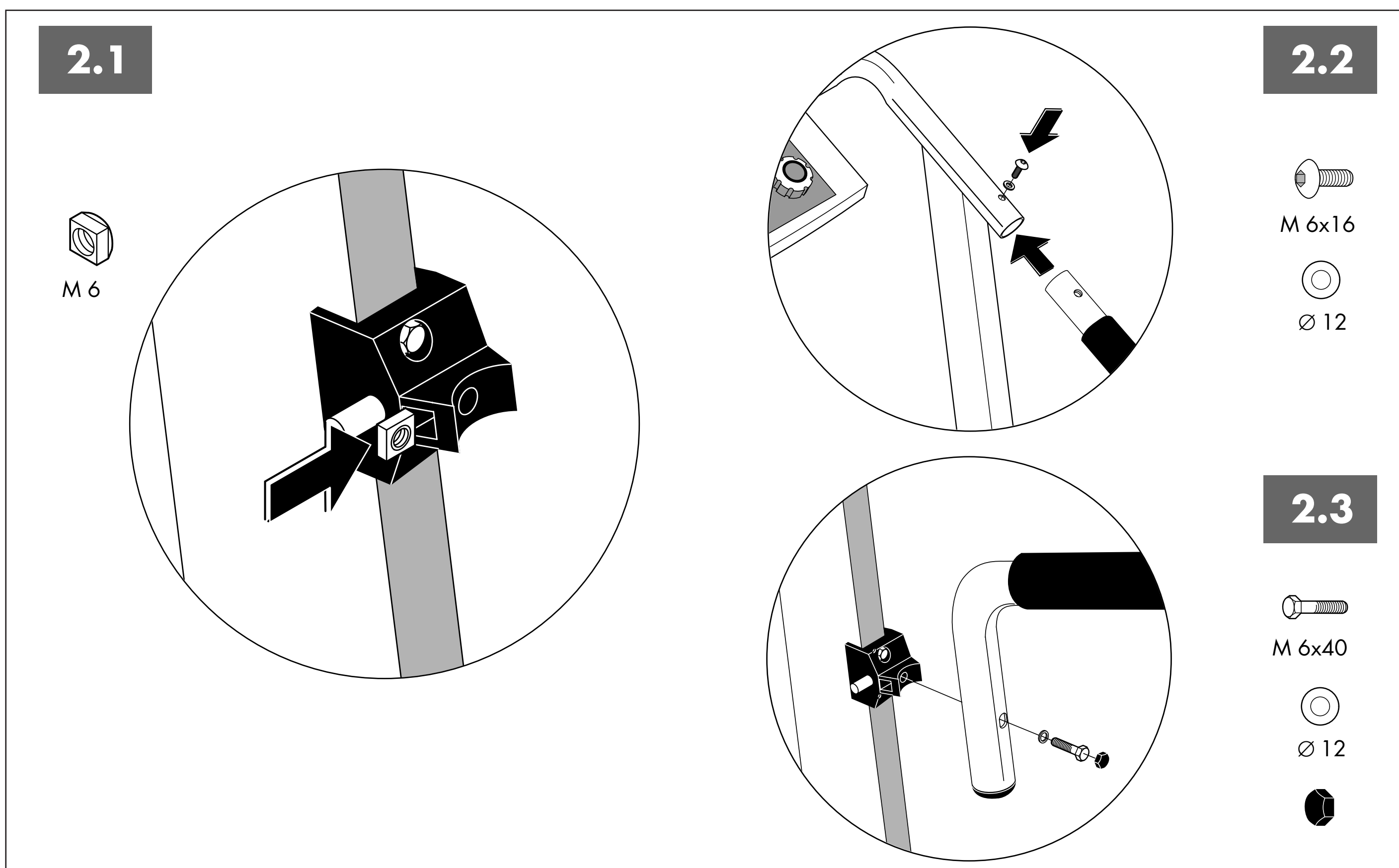


1.2
Max.
A
B
A
3,9x19
B
M 8x10

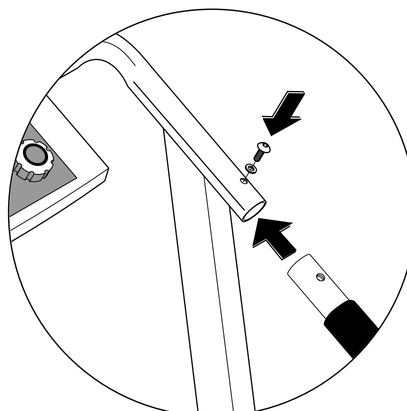


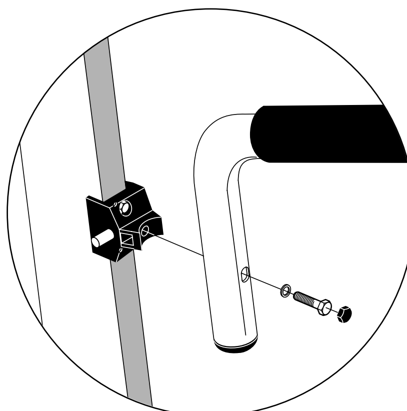
1.3
A
A
3,9x32

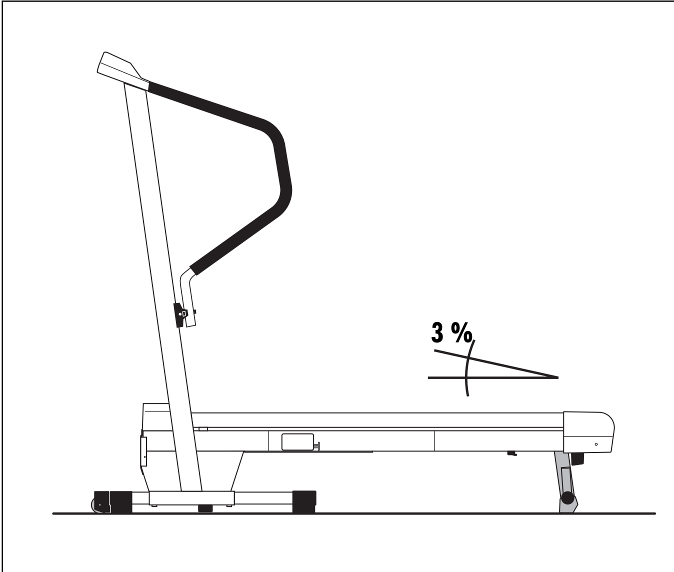
2



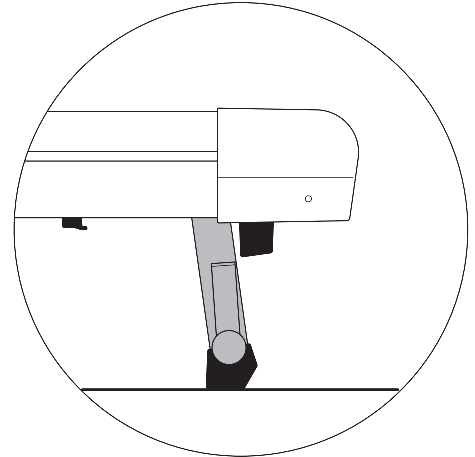
2.1
M 6
2.2
M 6x16
Ø 12
2.3
M 6x40
Ø 12

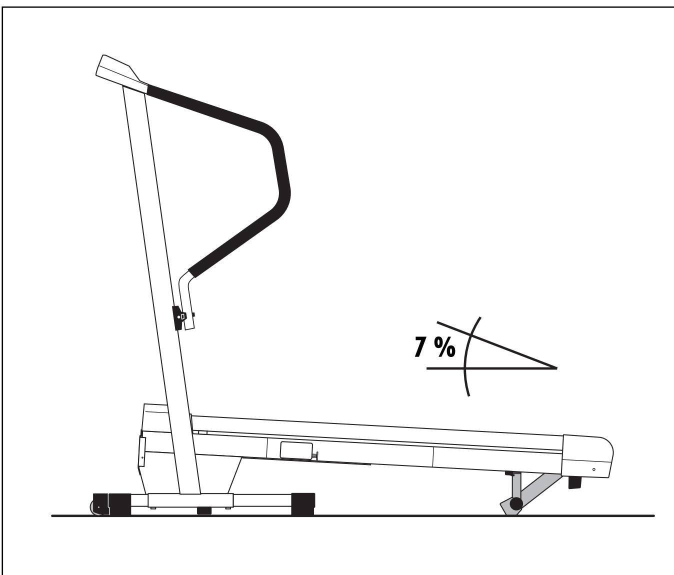




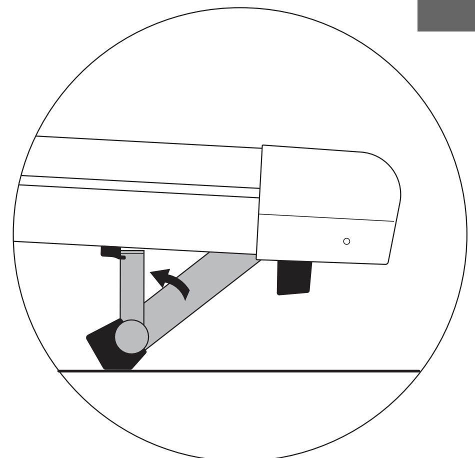


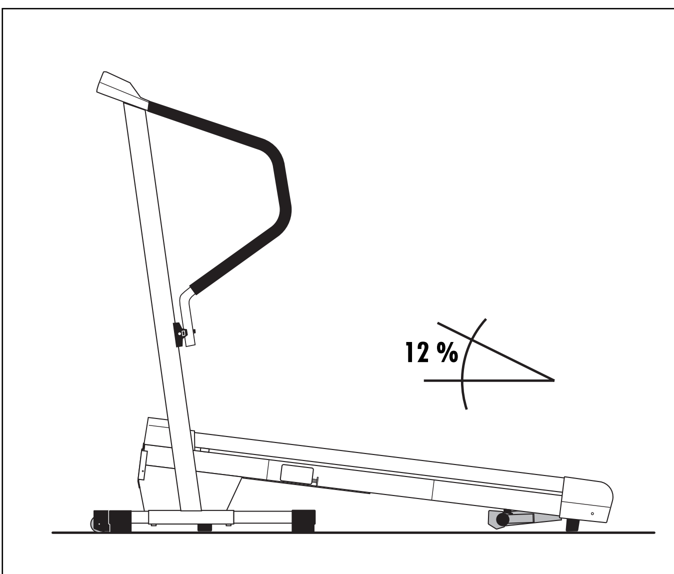
3.1



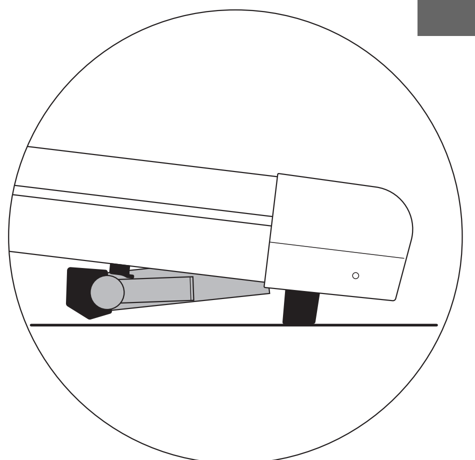


3.2

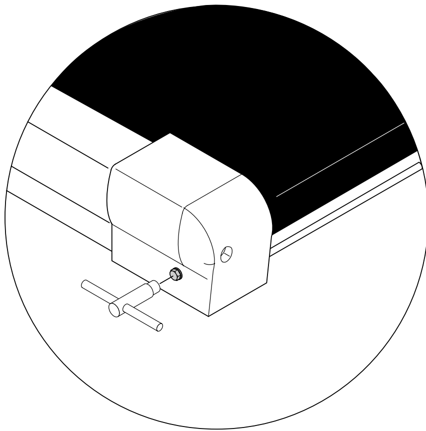


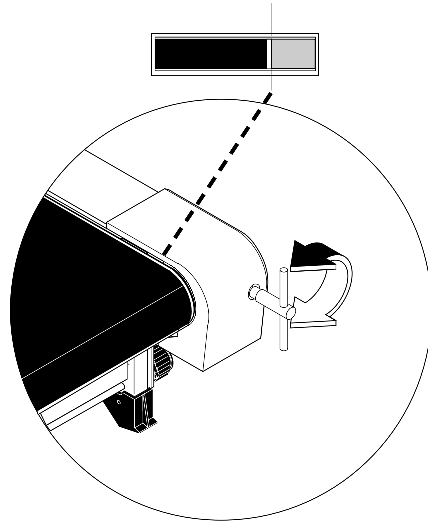


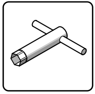
3.3



4





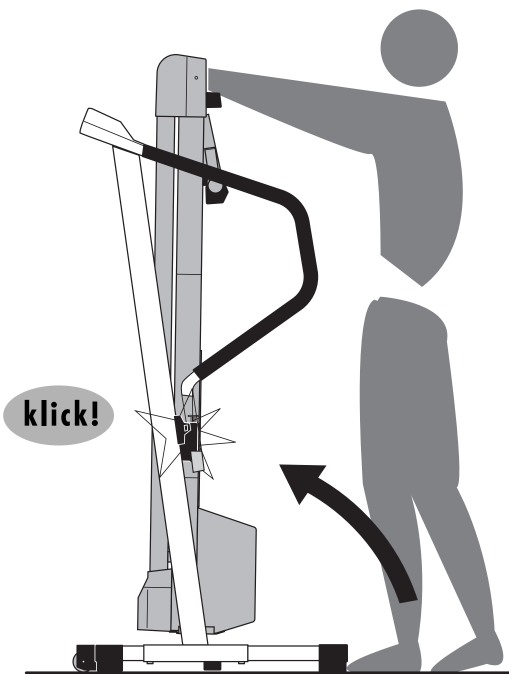


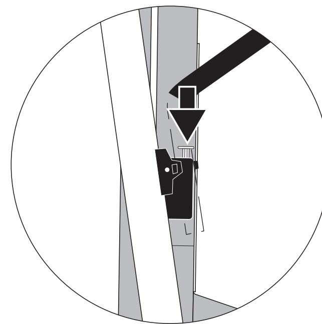


4.1

4.2

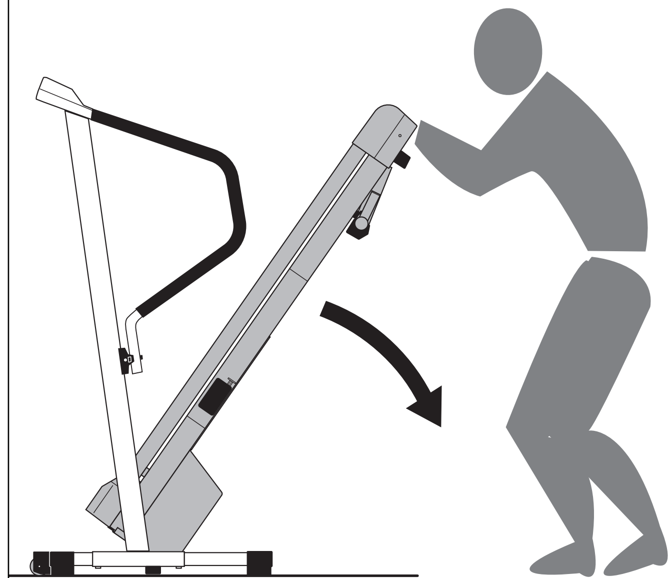
5







1.	links left gauche links vänster izquierda sinistra	2.	rechts right droit rechts höger derecha destra



Blockschaltbild Laufband Olympic 7892-600

ON

36
Monitor
Bedienteil

31

230/240 V
27
Sicherung
29
Netzschalter
37

Netzleitung
26

L
N
PE

32 29 30
32
32
32
30

28
Netzfilter

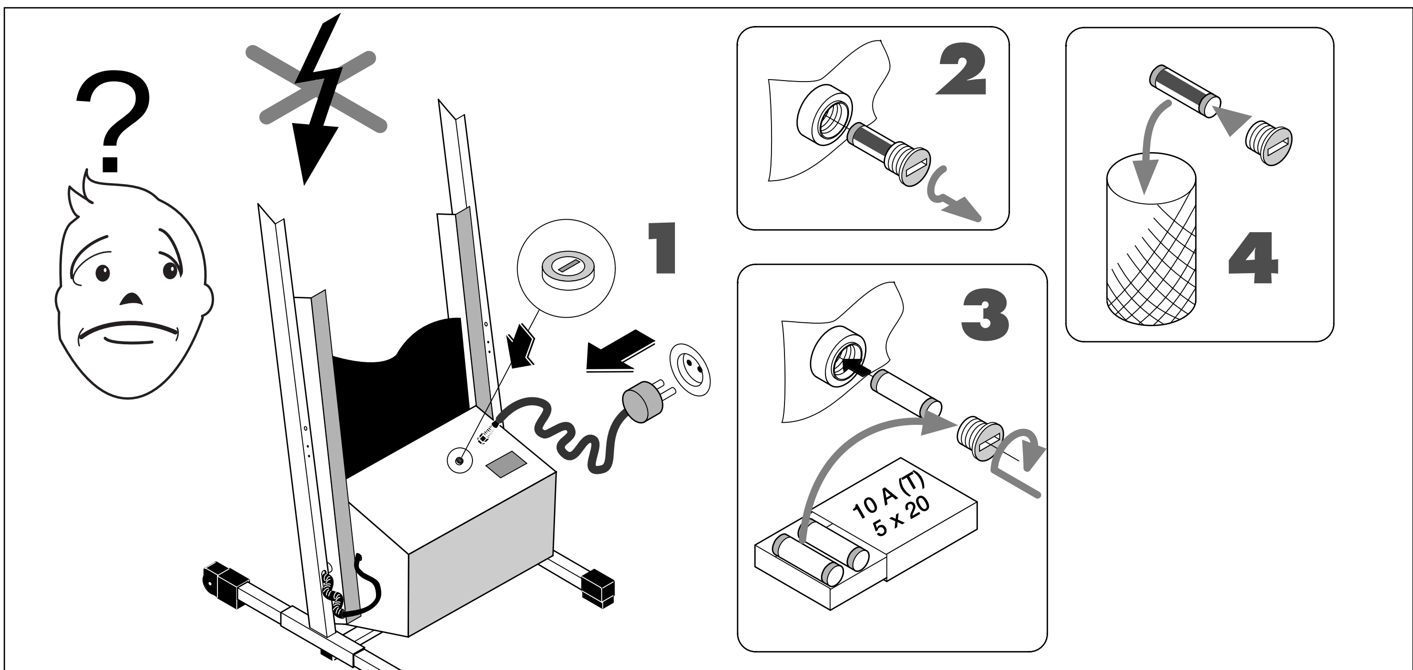
30
30
30

33
Motorregler
M3441

Netzanschluß-
klemme

57
Motor kpl.

Austausch der Schmelzsicherung



D Pflege und Wartung

Vor jeder Trainingseinheit, mindestens aber alle 2 Betriebsstunden, muß eine Wartung des **kalten Bandes** mit Sprühöl vorgenommen werden! Verwenden Sie ausschließlich Silikonöl Art.-Nr. 43008001.

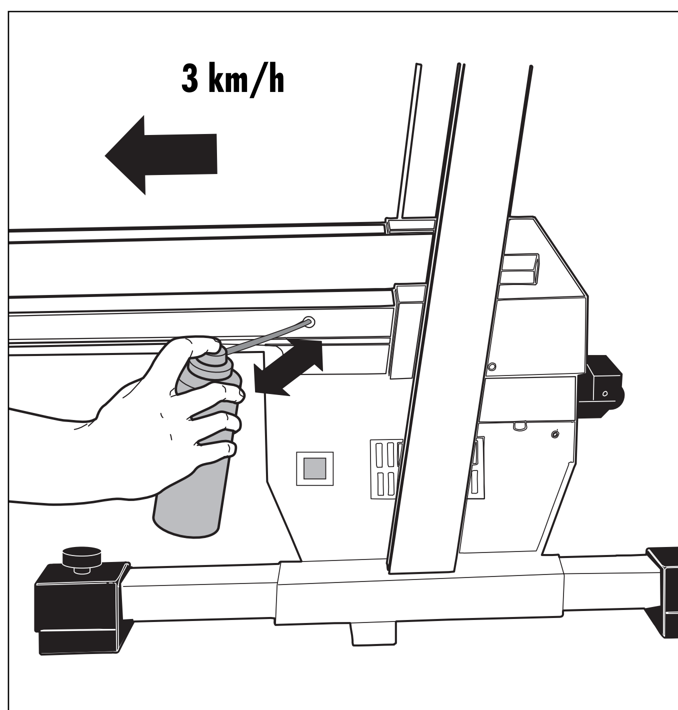
Zum Nachsprühen das Band mit einer Geschwindigkeit von 3 km/h laufen lassen. Führen Sie das Sprühröhrchen wie abgebildet durch die vorhandenen Bohrungen links oder rechts am Seitenprofil ein und geben 3 kurze (ca. 1 Sekunde) Sprühstöße Silikongleitmittel zwischen Band und Laufplatte. Das Sprühröhrchen sollte dabei seitlich bewegt werden, um eine Benetzung der gesamten Bandunterseite zu gewährleisten.

Überschüssiges Gleitmittel abwischen.

Bei Erhöhung der Reibwerte blinkt die Anzeige für einige Sekunden. Dann stoppt das Band und im Display erscheint die Anzeige **SIL**.

Nach dem Abkühlen des Bandes führen Sie die oben beschriebene Wartung mit Sprühöl durch.
Beachten Sie, dass die SIL-Funktion ein unzulässiges Ansteigen von Reibwerten registriert und eine regelmäßige Wartung nicht ersetzt.

Die SIL-Anzeige wird durch Betätigen des Hauptschalters zurückgesetzt.



GB Care and maintenance

Prior to each training session – however, at least every 2 operating hours you have to maintain **the cold running belt** with a silicon-type oil spray!

Only use silicon oil with article No. 43008001.

Let the running belt run at a speed of 3 km/h when spraying it. Insert the spray tube as shown through the existing bores at the left or right side of the profile and give 3 short (about 1 second) spray blasts between the belt and the running plate. When doing so, move the spray tube from the left to the right or vice versa in order to achieve a wetting of the complete belt lower side.

Wipe off any axcess lubricant.

The display flashes for a few seconds as soon as the friction values increase. The belt then stops and the display shows SIL.

Allow the belt to cool down and carry out the maintenance descibed above, using the spray.

It should be noted that the SIL function records an unacceptable increase in the friction and does not replace a regular service. The SIL is cancelled by operating the main switch.

F Entretien et maintenance

Avant chaque séance d'entraînement, mais au moins toutes les 2 heures de service entretenir le tapis roulant au moyen d'un lubrifiant !
N'utiliser que du lubrifiant silicone (numéro d'article 43008001).

Lors d'une nouvelle application, faire avancer le tapis roulant à une vitesse de 3 km/h. Comme illustré, introduire la canule sur le côté dans les perçages à droite ou à gauche et pulvériser le lubrifiant silicone en 3 fois (env. 1 seconde) dans l'orifice. Il est recommandé de bouger la canule horizontalement afin d'assurer que le produit soit appliqué sur tout le dessous du tapis roulant.

Essuyer le surplus de lubrifiant.

Si les coefficients de frottement augmentent, l'affichage clignote pendant plusieurs secondes. Ensuite le tapis de course s'arrête et l'affichage SIL apparaît au display.

Après le refroidissement du tapis appliquer l'huile conformément à la description ci-dessus.

Considérez que la fonction SIL enregistre une augmentation inadmissible des coefficients de frottement, mais qu'elle ne remplace pas un entretien régulier.

L'affichage SIL est remis à zéro en actionnant l'interrupteur principal.

NL Verzorging en onderhoud

Vóór elke trainingseenheid, ten minste echter om de 2 bedrijfsuren, dient u de band **in koude toestand** een onderhoudsbeurt met sproei-olie te geven!

Gebruikt u hiervoor uitsluitend siliconenolie met artikelnr. 43008001.

Voor het nasproeien van de band dient u deze met een snelheid van 3 km/u te laten lopen. Brengt u het sproeipijpje zoals afgebeeld door de voorhanden boringen links of rechts van de zijbalk aan en sproeit u het siliconenglijmiddel 3 keer kort (circa 1 seconde) tussen de band en de loopplaat. Het sproeipijpje dient daarbij zijdelings bewogen te worden om bevochtiging van de complete onderkant van de band te garanderen.

Overtollig glijmiddel wegvegen.

Bij steiging van de wrijvingswaarde knippert de weergave enkele seconden. Vervolgens stopt de band en in het display verschijnt de weergave SIL.

Na afkoeling van de band voert u het hierboven beschreven onderhoud met spuitolie uit.

Let erop dat de SIL-functie de ontoelaatbare steiging van wrijving registreert maar een regelmatig onderhoud niet vervangt.

De SIL-weergave word door indrukken van de hoofdschakelaar teruggezet.

(S) Skötsel och underhåll

Före varje träningspass, minst varannan driftstimme ska bandet smörjas med silikonglidmedel. Använd endast silikonolja enligt art.nr 43008001.

Låt bandet gå med en hastighet av ca 3 km/h. Sätt fast sprayburkens rörmunstycke i borrhålet på höger eller vänster sida och spraya in silikonet med tre korta tryck. Se till att röra spraymunstycket något i sidled så att hela undersidan av bandet täcks med silikon.

Torka av ev överflödigt glidmedel.

Om friktionen ökar så blinkar displayen i ett par sekunder. Därefter stannar bandet och meddelandet SIL visas displayen.

Utför underhåll med sprejolja enligt beskrivningen ovan efter att bandet har svalnat.

Observera att SIL-funktionen registrerar när friktionen ökar för mycket och inte kan ersätta regelbundet underhåll.

SIL-visningen nollställs genom att koppla om huvudbrytaren.

(E) Cuidado y mantenimiento

¡Antes de empezar un entrenamiento y cada 2 horas de funcionamiento como mínimo se debe efectuar un mantenimiento de la cinta en estado frío con aceite de pulverización! Aplique únicamente aceite silicónico, núm. de prod. 43008001.

Para lubricar la cinta, hacer andar la cinta a una velocidad de 3 km/h. Introduzca el tubito pulverizador en el agujero previsto, situado en el lado derecho o izquierdo del perfil tal como se ve en la imagen y aplique el lubrificante silicónico entre la cinta y la placa efectuando 3 pulsaciones breves (1 segundo aprox.). El tubito pulverizador debería ser movido alternativamente para garantizar el pulverizado de toda la parte inferior de la cinta.

Limpiar el lubrificante sobrante con un trapo.

Al incrementar los coeficientes de fricción parpadea el indicador durante unos segundos. Entonces se detiene la cinta y en la pantalla aparece SIL.

Una vez enfriada la cinta proceda a la lubricación con el aceite de pulverización tal como se describe arriba. Tenga en consideración que la función SIL registra un aumento inadmisible de los coeficientes de fricción pero que no sustituye a un mantenimiento regular.

La indicación SIL se eliminará pulsando el interruptor principal.

(I) Manutenzione periodica e ordinaria

Prima di ogni allenamento, e al più tardi dopo due ore di funzionamento, il nastro freddo deve essere spruzzato di olio! Utilizzare sempre olio di silicone, no. art. 43008001.

Per spruzzare l'olio di silicone, azionare il nastro con una velocità di 3 km/h. Introdurre lo spruzzatore nei fori a destra o a sinistra del profilo laterale, conformemente alla figura accanto, ed applicare 3 spruzzi brevi (ca. 1 secondo) del lubrificante di silicone tra il nastro e la piastra di base. Nel far questo spostare lo spruzzatore in direzione laterale per assicurare l'applicazione dell'olio sull'intero lato inferiore del nastro.

Togliere il lubrificante eccessivo.

Se il coefficiente di attrito aumenta, il display lampeggia per alcuni secondi. Dopo di questo il nastro viene disinserito e nel display appare l'indicazione "SIL".

Dopo il raffreddamento del nastro applicare l'olio di silicone come descritto sopra.

Tenere conto che la funzione SIL indica solamente un aumento inammissibile del coefficiente di attrito, però non sostituisce la manutenzione periodica.

Azionando l'interruttore principale l'indicazione SIL viene cancellata.

Ersatzteilbestellung Laufband „OLYMPIC" Art.-Nr. : 7892-600

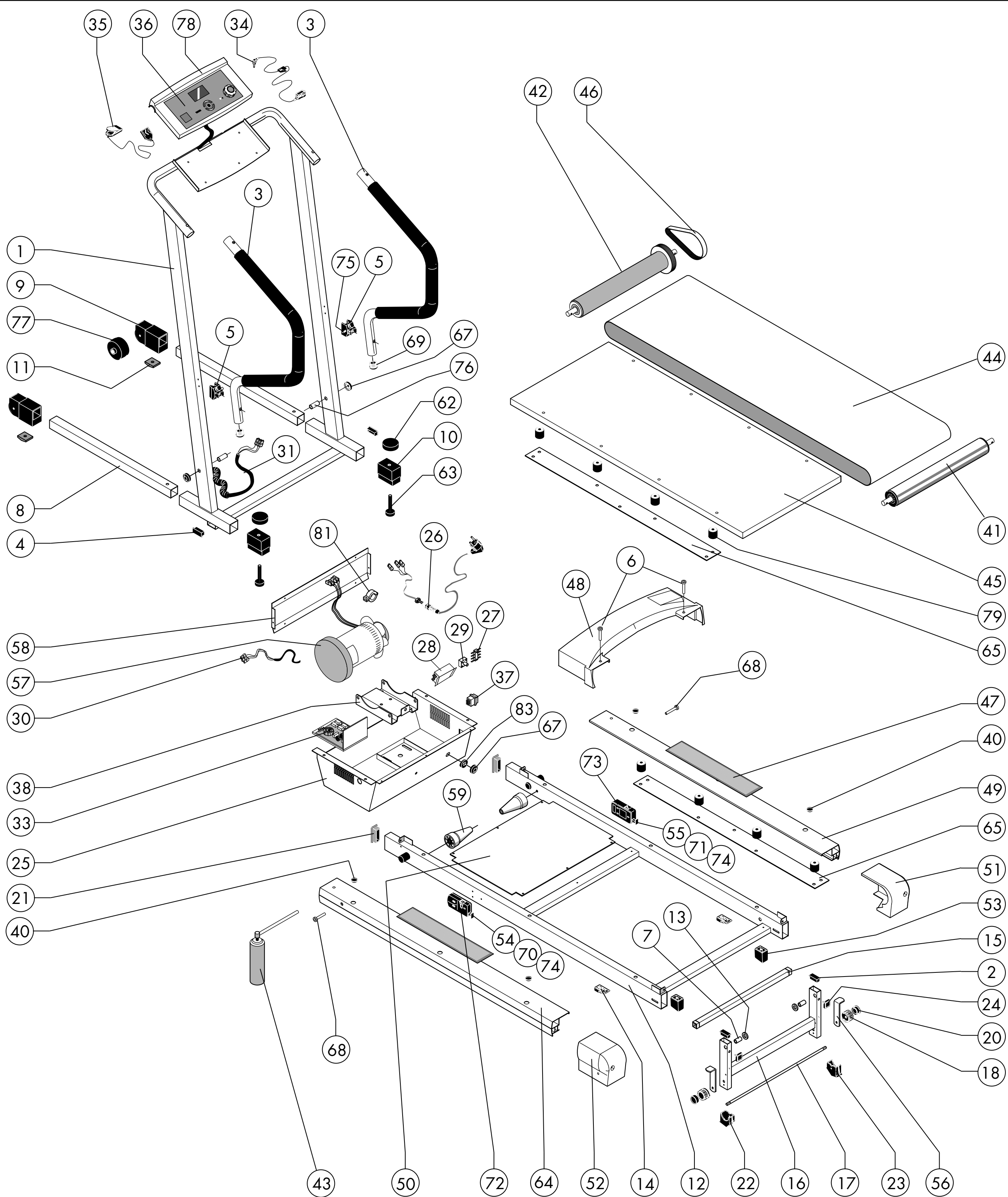
Pos.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr.
1	Handlaufständer mit Stopfen für 40x12mm	1	91111322
2	Stopfen für 40x20mm	2	10100102
3	Handlauf (kpl. mit Griffschlauch 900mm und Stopfen für ø28mm)	2	91111369
4	Stopfen für 40x12mm	2	70128220
5	Bolzenhalter	2	70128101
6	Spreizniete 6x7,5mm	2	10418501
7	Distanzrohr ø13x2,4x25mm	2	97200455
8	Standfussrohr mit Höhenverstellung	2	91111456
9	Bodenschoner	2	70128115
10	Bodenschoner für Höhenverstellung	2	70128112
11	Einsteckteil	2	70127565
12	Rahmen (kpl. mit Abstützhaken uns Bodenschonern)	1	91111354
13	Distanzröllchen ø24x13,5x4mm	2	10108121
14	Abstützhaken	2	70128120
15	Zehenrohr	1	91111367
16	Höhenverstellung (kpl. mit Stopfen für 40x20mm und Vierkantpuffern)	1	91111362
17	Achse ø8x535mm	1	11300051
18	Verstellrad	2	70125125
20	Stopfen für ø30mm	2	10100033
21	Stopfen für 60x30mm	2	10100075
22	Drei-Winkel-Bodenschoner (links)	1	70128131
23	Drei-Winkel-Bodenschoner (rechts)	1	70128130
24	Vierkantpuffer	2	10122005
25	Motorwanne	1	91111364
26	Netzkabel 3m	1	67000613
27	Steckschraubenleiste	1	67000596
28	Netzfilter 220V	1	67000635
29	Sicherungshalter mit Sicherung 10A (67000645)	1	67000646
30	Kabelbaum Motorwanne zu An-/Aus-Schalter	1	67000642
31	Kabel Regler/Monitor mit Schutzschlauch (67000599)	1	67000641
33	Motorregler M3800	1	67000634
34	Pulsabnehmer M3406	1	67000421
35	Sicherungsschalter NOT-AUS	1	67000573
36	Monitor M9775	1	67000559
37	An-/Aus-Schalter	1	67000597
38	Motorträger	1	97201751
40	Abdeckkappe 24,5x17mm	4	10101119
41	Laufrolle montiert	1	91111123
42	Laufrolle (gummiert) montiert	1	91111192
43	Silikon-Sprühdose	1	43008001
44	Transportband (Laufband)	1	67020195
45	Platte (kpl. mit Verbindungsblechen und Gummi-Metall-Puffern)	1	91111366
46	Rippenband 8 PJ 508	1	67020165
47	Trittgummi (Feinriefen-Formteil) 405x75mm	2	13300005
48	Motorabdeckung	1	70128208
49	Alu-Profil (rechts)	1	91111135
50	Abdeckung mit Filztuchstreifen	1	91111365
51	Abschlusshaube (rechts)	1	70128160
52	Abschlusshaube (links)	1	70128165
53	Bodenschoner	2	70128175
54	Bodenplatte (links)	1	70128215
55	Bodenplatte (rechts)	1	70128210
56	Höhenverstellung (Abstützung)	2	91111343
57	Motor 1,5 PS mit Kabel	1	67000636
58	Verkleidungsblech mit Filztuchstreifen	1	91111368
59	Konusrolle mit Bef.-Mat. (Laufbandjustierung)	2	91130085
62	Rändelmutter M10 für Höhenverstellung	2	10104005
63	Stellschraube M10x80mm für Höhenverstellung	2	10122116
64	Alu-Profil (links)	1	91111137
65	Verbindungsblech	2	91111345
67	Abdeckkappe	7	70127541

Ersatzteile Laufband „OLYMPIC“ Art.-Nr. : 7892-600

Pos.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr.
68	Muffentülle	2	10121127
69	Stopfen für ø28mm	2	10100126
70	Schieber (links)	1	70113085
71	Schieber (rechts)	1	70113084
72	Gehäuse (links)	1	70113075
73	Gehäuse (rechts)	1	70113074
74	Druckfeder	2	25506039
75	Bolzen ø8x49mm für Bolzenhalter	2	97200705
76	Distanzrohr ø12x1,8x33,5mm	2	97201450
77	Transportrolle ø50x20mm	2	10121042
78	Cockpit-Oberteil	1	70128180
79	Gummi-Metall-Puffer	8	73600010
80	Biegeschutz für Netzkabel o. Abb.	1	67000582
81	Keramikklemme	1	67000644
83	Stütze (Z-Nr. 2908)	1	70128206
84	Schraubenbeutel o. Abb.	1	91180279
85	Erdungsband 20cm (Kabelbaum 093-0811-200) o. Abb.	1	67000638
86	Erdungsband 10cm (Kabelbaum 093-0812-100) o. Abb.	1	67000639
87	Kabel braun 10cm (Kabelbaum 093-1128-100) o. Abb.	1	67000640
88	Kontroler-Netzfilter 3-adrig (Kabel 093-4023-021) o. Abb.	1	67000643
89	Motorzuleitung (Klemme 072-0005-008) o. Abb.	1	67000637

Heinz Kettler GmbH & Co. • Postfach 1020 • D- 59463 Ense-Parsit
Kettler GmbH • Habach 221 • A-5321 Koppl-Sbg.
Trisport AG • Im Bösch • CH-6331 Hünenberg

Ersatzteile Laufband „OLYMPIC“ Art.-Nr. : 7892-600



(D) Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.

(GB) In case of complaint, please state this control number.

(F) En cas de réclamation, priére de mentionner ce numéro de contrôle.

(NL) Bij reclamaties dit controlenummer vermelden.

(S) Vid eventuell reklamation anges alltid detta kontrollnummer

(E) En caso de reclamación le rogamos indicar este número de control.

(I) In caso di reclamazione, si prega di indicare questo numero di controllo.